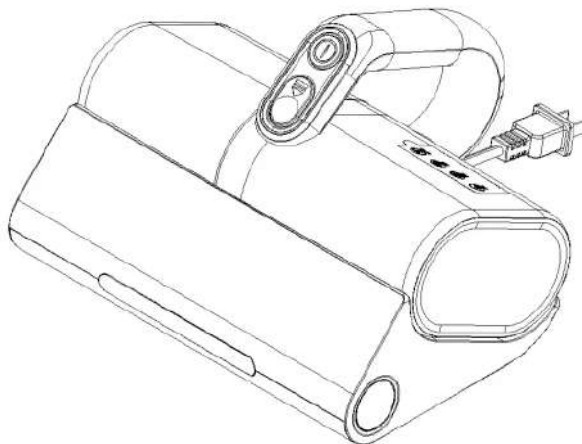


# aiwa®

Japan est1951

## Matress vacuum cleaner Instruction manual



### **MATTRESS CLEANER FUTONSUI AMC-1000** **220-240V~ | 50-60 Hz | 500W**

**(EN)** Mattress cleaner - Instruction Manual

**(ES)** Limpiador de colchones Manual de instrucciones

**(IT)** Pulitore per materassi - Manuale di istruzioni

**(FR)** Nettoyeur de matelas - Manuel d'instructions

**(DE)** Matratzenreiniger – Bedienungsanleitung

**(BG)** Почистващ средство за матраци -

Инструкция за експлоатация

**(EL)** Καθαριστικό στρώματος - Εγχειρίδιο οδηγιών

**(PL)** Czyścik do materacy - instrukcja obsługi

**(PT)** Limpador de colchões – Manual de Instruções

**(RO)** Curățător de saltele - Manual de instrucțiuni

**(HU)** Matrac tisztító – használati útmutató

**(TR)** Yatak Temizleyici - Kullanma Kılavuzu

**(RU)** Очиститель матрасов – Руководство по эксплуатации

**aiwa**<sup>®</sup>  
Japan est1951

[www.aiwa-industries.com](http://www.aiwa-industries.com)  
AIWA CO.,LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.  
All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.  
All specifications are subject to change without prior notice.  
Aiwa Europe S.L. Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.



[aiwa-industries.com](http://aiwa-industries.com)



## **SPECIFICATIONS**

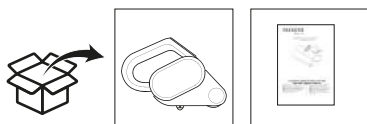
Especificaciones, Specifiche, Spécifications, Spezifikationen, Especificações, Specificaties, Спецификации, Προδιαγραφές Specificacje, Špecifikácie, Specificații, Specificációk, Спецификације, Özellikler, Спецификации

Power	500 W
Corded	Yes
Cord length	4 m
Dust tank	400 ml

Filter	H10 hepa
Led display	Yes
UVC Light	Yes

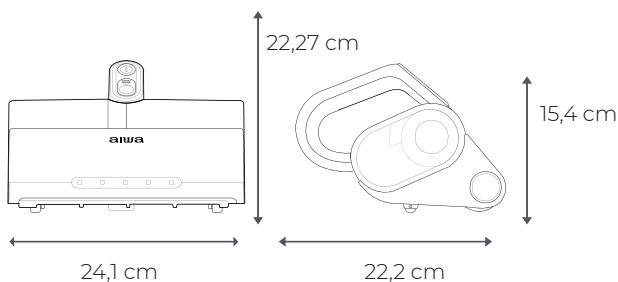
## **CONTENT**

Contenido, Contenuto, Contenu, Inhalt, Conteúdo, Inhoud, Съдържание, Περιεχόμενο, Zawartość, Obsah, Conținut, Tartalom, Садржај, İçerik, Содержание



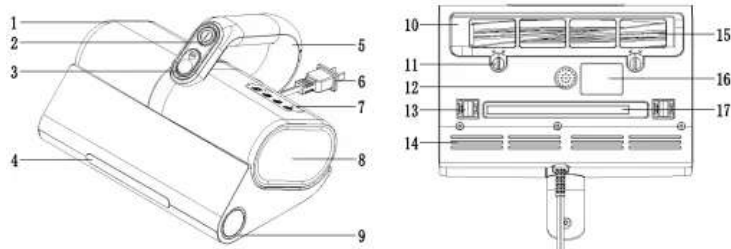
## **MESURES**

Measurements, Medidas, Misure ,Mesures, Maße , Medidas , Afmetingen ,Мерки, Μετρήσεις, Wymiary, Merania ,Măsurători, Méretek, Мере, Ölçümler, Измерения





## Parts instruction



- 1.Dust cup
- 2.Switch button
- 3.Dust cup release button
- 4.LED lamp
- 5.Handle
- 6.Power cord
- 7.Display screen
- 8.Motor cover
- 9.Ornament ring

- 10.Rolling brush cover
- 11.Rotary knob
- 12.Ultrasonic divergence hole
- 13.UV safety switch
- 14.Hot air hole
- 15.Rolling brush
- 16.Label
- 17.UV lamp

**(ES)** 1. Taza para el polvo 2. Botón de cambio 3. Botón de liberación del recipiente para el polvo 4. Lámpara LED 5. Manejar 6. Cable de alimentación 7. Pantalla de visualización 8. Cubierta del motor 9. Anillo de adorno 10. Cubierta del cepillo rodante 11. Perilla giratoria 12. Orificio de divergencia ultrasónico 13. Interruptor de seguridad UV 14. Orificio de aire caliente 15. Cepillo rodante 16. Etiqueta 17. Lámpara UV

**(IT)** 1. Contenitore per la polvere 2. Pulsante di spostamento 3. Pulsante di rilascio del contenitore per la polvere 4. Lampada a LED 5. Maniglia 6. Cavo di alimentazione 7. Schermo del display 8. Copertura del motore 9. Anello di rifinitura 10. Copertura della spazzola rotante 11. Manopola rotante 12. Foro divergenza ultrasuoni 13. Interruttore di sicurezza UV 14. Foro aria calda 15. Pennello rotante 16. Etichetta 17. Lampada UV

**(FR)** 1. Godet à poussière 2. Bouton de changement de vitesse 3. Bouton de déverrouillage du godet à poussière 4. Lampe LED 5. Poignée 6. Cordon d'alimentation 7. Écran d'affichage 8. Capot du moteur 9. Anneau de garniture 10. Couvercle de la brosse roulante 11. Bouton rotatif 12. Trou de divergence ultrasonique 13. Interrupteur de sécurité UV 14. Trou d'air chaud 15. Brosse roulante 16. Étiquette 17. Lampe UV

**(DE)** 1. Staubbecher 2. Umschalttaste 3. Staubbecher-Entriegelungstaste 4. LED-Lampe 5. Griff 6. Netzkabel 7. Bildschirm 8. Motorabdeckung 9. Zierring 10. Rollbürstenabdeckung 11. Drehknopf 12. Ultraschalldivergenz Loch 13. UV-Sicherheitsschalter 14. Heißluftloch 15. Rollbürste 16. Etikett 17. UV-Lampe

**(BG)** 1. Коша за прах 2. Бутон за превключване 3. Бутон за освобождаване на чашата за прах 4. LED лампа 5. Дръжка 6. Захранващ кабел 7. Екран на дисплея 8. Капак на мотора 9. Пръстен за подстригване 10. Капак на подвижна четка 11. Въртящо се копче 12. Ултразвукова дивергенция дупка 13. UV предпазен превключвател 14. Отвор за горещ въздух 15. Валяща се четка 16. Етикет 17. UV лампа

**(EL)** 1. Κύπελλο σκόνης 2. Κομπι Shift 3. Κομπι απελευθέρωσης κυπέλλου σκόνης 4. Λαμπτήρας LED 5. Λειβή 6. Καλώδιο τροφοδοσίας 7. Θόνη οθόνης 8. Κάλυμμα κινητήρα 9. Δακτύλιος περικοπής 10. Κάλυμμα κυλιόμενης βούρτσας 11. Περιτρεφόμενο κουμπι 12. Αποκλίση υπερήχων τρύπα 13. Διακόπτης ασφάλειας UV 14. Τύπα ζεστού αέρα 15. Κυλιόμενη βούρτσα 16. Ετικέτα 17. Λαμπτήρας UV

**(PL)** 1. Pojemnik na kurz 2. Przycisk zmiany biegów 3. Przycisk zwalniania pojemnika na kurz 4. Lampka LED 5. Uchwyt 6. Przewód zasilający 7. Ekran wyświetlacza 8. Pokrywa silnika 9. Pierścień wykończeniowy

10. Osłona szczotki obrotowej 11. Pokrętko obrotowe 12. Rozbieżność ultradźwiękowa otwór 13. Włącznik bezpieczeństwa UV 14. Otwór gorącego powietrza 15. Szczotka rolkowa 16. Etykieta 17. Lampa UV

**(PT)** 1. Copo de poeira 2. Botão de mudança 3. Botão de liberação do copo de poeira 4. Lâmpada LED 5. Alça 6. Cabo de alimentação 7. Tela de exibição 8. Tapa do motor 9. Anel de acabamento 10. Tampa da escova de rolamento 11. Botão giratório 12. Divergência ultrassônica furo 13. Interruptor de segurança UV 14. Orifício de ar quente 15. Escova de rolamento 16. Etiqueta 17. Lâmpada UV

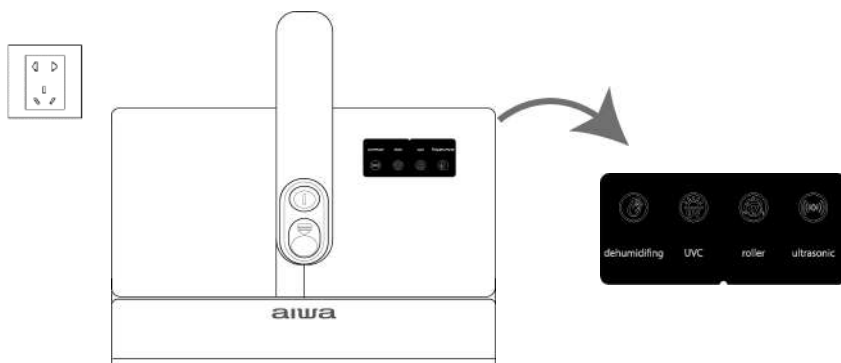
**(RO)** 1. Cupa de praf 2. Buton de schimbare 3. Buton de eliberare a cupei de praf 4. Lampa LED 5. Mâner 6. Cablu de alimentare 7. Ecran de afişare 8. Capac motor 9. Inel de tăiere 10. Capac perie rulanta 11. Buton rotativ 12. Divergență cu ultrasunete orificiu 13. Comutator de siguranță UV 14. Orificiu pentru aer cald 15. Perie de rulare 16. Etichetă 17. Lampă UV

**(HU)** 1. Porpohár 2. Váltógomb 3. Porpohár kioldó gomb 4. LED lámpa 5. Fogantyú 6. Tápkábel 7. Kijelző 8. Motorfedél 9. Kormánygyűrű 10. Guruló kefe burkolat 11. Forgó gomb 12. Ultrahangos eltérés lyuk 13. UV biztonsági kapcsoló 14. Meleglevegő-nyílás 15. Gördülő kefe 16. Címke 17. UV lámpa

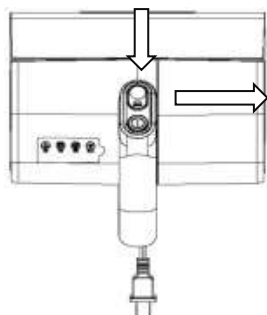
**(TR)** 1. Toz kabi 2. Vites düğmesi 3. Toz kabi serbest bırakma düğmesi 4. LED lamba 5. Kol 6. Güç kablosu 7. Ekran ekranı 8. Motor kapağı 9. Trim halkası 10. Döner fırça kapağı 11. Döner düğme 12. Ultrasonik sapma deliği 13. UV emniyet anahtarı 14. Sıcak hava deliği 15. Döner fırça 16. Etiket 17. UV lambası

**(RU)** 1. Пылезащитный колпачок 2. Кнопка переключения передач 3. Кнопка освобождения пылесборника 4. Светодиодная лампа 5. Ручка 6. Шнур питания 7. Экран дисплея 8. Крышка двигателя 9. Настраечное кольцо 10. Крышка вращающейся щетки 11. Вращающаяся ручка 12. Расхождение ультразвука отверстие 13. Предохранительный выключатель УФ-излучения 14. Отверстие для горячего воздуха 15. Вращающаяся щетка 16. Этикетка 17. УФ-лампа

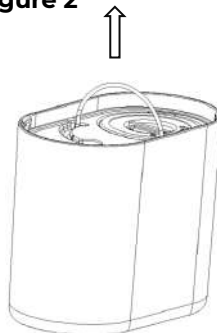
**Figure A**



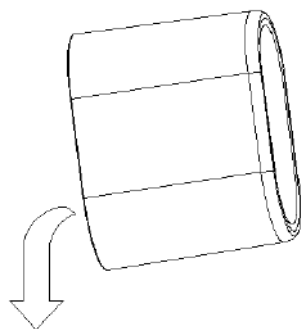
**Figure 1**



**Figure 2**



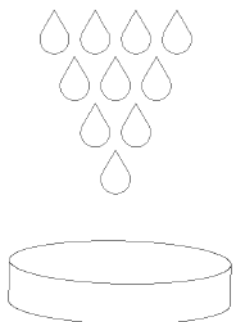
**Figure 3**



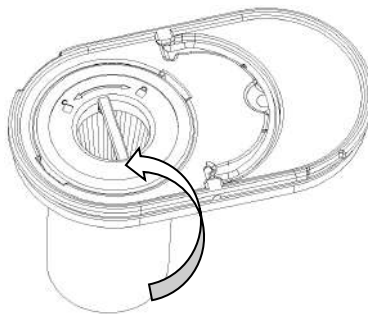
**Figure 5**



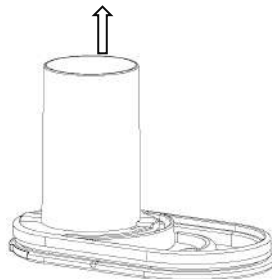
**Figure 7**



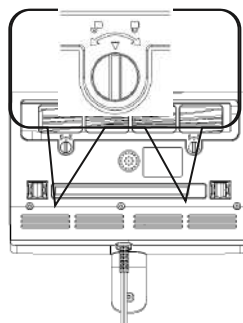
**Figure 4**



**Figure 6**

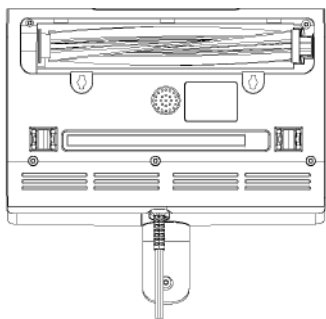


**Figure 8**



**Figure 9**

---



**Figure 10**

---







## Safety instructions

When you use the product, please follow the basic warnings, which are as follows:

Warning: Do not look directly at the lit UV lamp with your eyes at any time to avoid injury.

- 1.** UV rays can damage the skin and eyes. Do not directly irradiate human body, plants or animals.
- 2.** Conduct local tests on the irradiated sterilized objects first to avoid damage to light sensitive objects or non-UV resistant objects.
- 3.** Please do not deliberately destroy the two small rollers at the bottom of the product (safety switch) so that the UV lamp loses safety protection.
- 4.** Do not unplug the power cable when it is powered on. Turn off the switch button before unplugging the power

cable.

- 5.** When people leave, the vacuum cleaner should be turned off in time; When not in use or before maintenance, please unplug the power.
- 6.** To reduce the risk of electric shock, do not use it outdoors or on wet surfaces.
- 7.** Do not use the machine when the power cord is damaged. If the product is dropped, damaged, left outdoors or in water and does not work, please send it to the service department for repair.
- 8.** This product is for general household use, please do not use for commercial or other purposes.
- 9.** Try not to absorb glass slag, screw and other sharp hard objects, as well as construction

waste, so as to avoid damage to the machine.

**10.** Do not pull the machine with the power cord, or pull the power cord close to the sharp edge. Do not place the vacuum cleaner on a hot surface.

**11.** When pulling out the power cord, do not pull the power cord. Correct way: hold the plug and pull it out.

**12.** Do not unplug the power cord with wet hands to avoid the risk of electric shock.

**13.** When the machine air duct is blocked, shut down and clean the blockage in time to avoid damage to the motor.

**14.** Keep hair, clothing, mobile phones and any parts of the body away from the openings and moving parts of the vacuum cleaner.

**15.** Please do not use this machine for rope items, such as headphone

cable, data cable, head rope, etc., in order to avoid damaging the rolling brush or rolling motor.

**16.** Please do not use this machine for a large area of thin and light articles, such as plastic bags, ultra-thin T-shirts, etc., in order to avoid blocking the air duct and damaging motor.

**17.** Please disconnect the power supply of the machine before assembling the dust cup.

**18.** If there are hot objects nearby, please stop using the machine immediately; Do not absorb heat, such as soot or hot ash; Do not smoke anything burning or smoking, such as cigarette butts, matches, or hot ash.

**19.** When no dust cup or filter is installed, please do not use it, otherwise it will damage the motor.

**20.** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or similar professionals to avoid danger.

**21.** Please follow this manual and only use the recommended functions in this manual.

**22.** When the machine is working, the machine will overheat for various reasons, which will trigger the temperature protection device to make the machine stop working. When the machine stops working, please turn off the switch and unplug the power immediately, and

then check whether the cyclone dust cup filter and cyclone dust cup air inlet pipe are blocked. After checking and cleaning, wait for the machine to cool down naturally and the temperature protector to reset. At this time, you can reconnect the power supply and turn on the switch to use the machine.

**23.** Some special groups need to use the product under supervised and safe conditions, such as children, persons with disabilities, persons with mental illness or persons lacking experience and relevant knowled

## Product operation

### Attention:

-This machine is suitable for cleaning and removing mites from bed articles such as sheets, quilts and sofas.

-The bottom of the machine is

equipped with two UV lamp protection switches, to prevent the ultraviolet radiation leakage of the machine during the work of personnel damage. Only when the two safety switches are

in full contact with the surface of the cleaner at the same time and pressed down can the UV lamp be lit.

**1.** Plug the power cord into the socket to switch on the power supply, press the power switch button, the machine starts to work, and the display ICONS representing humidification, rolling brush and ultrasonic light up. Figure A

**2.** Place the machine on the items to be cleaned (such as the bed), turn on the switch, ensure that the two small rollers at the bottom of the machine (safety switch) into the body, at this time the UV lamp starts to work, representing the sterilization display icon lit up, slowly push and pull the machine, cleaning work. (The recommended cleaning speed is less than 20 seconds per meter, and clean back and forth three times.)

**3.** When the power switch is turned on, the front end of the rolling brush also starts to work, can be hidden in the deep seam of the bedding mites and dust shake out to clean up, cleaning effect is better.

**4.** During the working process of the machine, the outlet position cannot cover any object, and there should not be any object blocking around the outlet, otherwise the machine will overheat and lead to abnormal machine; After the product is used, do not block the outlet, so that the internal heat of the machine will be dispersed as soon as possible, to ensure the service life of the machine.

**5.** After the machine is used, press the power switch button to stop the machine, and then pull out the power cord plug from the socket.

## Cleaning and maintenance

### Dust cup cleaning

**1.** The garbage status of the dust collecting cup can be observed through the transparent dust collecting cup. When the dust collecting cup is full or the suction of the machine decreases obviously, the garbage of the dust collecting cup should be cleaned.

### Method steps are as follows:

After use, press the dust cup

release button and pull it out from the machine to the right (Figure 1).

Pull the wire handle to remove the dust cup lid from the dust cup (Figure 2).

Tilt the dust cup garbage into the trash can (Figure 3).

Remove the HEPA from the dust cup lid by turning it counterclockwise and pulling it upward and place it on the edge of the trash can for beating (Figure 4).

If necessary, the HEPA can be washed with clean water, and then put into the machine for use after natural drying. (Figure 5).

Pinch the filter sponge and lift it up from the cyclone guard. Take it out and pat it on the edge of the trash can (Figure 6).

If necessary, the filter sponge can be cleaned with clean water, and then put into the machine after natural drying (Figure 7).

## **Machine cleaning**

Turn the machine in reverse and turn the two knobs counterclockwise, then pull up and take out the brush cover

(FIG. 8).

Lift the left side of the roller brush and remove it from the machine (Figure 9).

Remove the dust and tangled hair from the rolling brush. Rinse the rolling brush with clean water if necessary. Let dry naturally before loading into the machine for use. (Figure 10)

## **Attention:**

-All routine care and maintenance work must be done after the machine is turned off and the power cord is unplugged.

-Clean the rubbish in the dust cup often to avoid machine failure.

-The surface of the machine cannot be scrubbed with gasoline or oil, the application of soft cloth or neutral detergent scrub, scrub cloth must be wrung out, can not be water into the machine electrical components.

-Bundle power cables and store them together with the machine in a dry place.

-Heavy objects should not be stacked above the machine.

## Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solutions
Vacuum cleaner does not run	<p>The plug is not in place</p> <p>The outlet is out of power</p> <p>The switch of the machine was not turned on</p>	<p>Check if the plug is tightly inserted</p> <p>Check the outlet for power</p> <p>Turn on the machine start switch</p>
The machine is making abnormal noises	<p>The dust cup is full of dust or garbage, or the air duct is blocked</p>	<p>Remove the dust cup and clean up any garbage or blockage</p>
The suction power is weakened	<p>There's a blockage in the suction</p> <p>There are too many foreign objects in the filter and filter sponge</p> <p>The power supply voltage is unstable</p>	<p>Clean up any debris at the suction</p> <p>Clean filter and filter sponge</p> <p>Continue to use when the voltage is stable</p>
Dust spurts out when using	<p>The filter in the dust cup is broken</p> <p>Filter forget to install</p>	<p>Stop using it immediately and replace it with a new filter</p> <p>Discontinue use immediately and install the filter in place</p>
UV lamp does not work	<p>The bottom two safety switch wheels are not in contact with the clean surface at the same time</p>	<p>The whole machine is flat on the cleaning material to ensure that the two rollers are compressed.</p>
The rolling brush stops working in use	<p>The rolling brush is wrapped with foreign matter</p> <p>The belt falls off or breaks.</p>	<p>Stop using immediately and remove the foreign matter from the rolling brush</p> <p>Repair or replace belt after contact.</p>
Dust cup cannot be installed	<p>The dust collecting cup and filter cup are installed incorrectly</p> <p>Dust collecting cup lid and cyclone guard are incorrectly installed</p>	<p>Replace the installation positions of the two dust cups</p> <p>Installation position of dust collecting lid and filter lid</p>

## Instrucciones de seguridad

Cuando utilice el producto, siga las advertencias básicas, que son las siguientes:

Advertencia: No mire directamente a la lámpara UV encendida con los ojos en ningún momento para evitar lesiones.

**1.** Los rayos UV pueden dañar la piel y los ojos. No irradie directamente el cuerpo humano, las plantas o los animales.

**2.** Realice primero pruebas locales en los objetos esterilizados irradiados para evitar daños a los objetos sensibles a la luz o a los objetos no resistentes a los rayos UV.

**3.** No destruya deliberadamente los dos rodillos pequeños en la parte inferior del producto (interruptor de seguridad) para que la lámpara UV pierda la protección de seguridad.

**4.** No desenchufe el cable de alimentación cuando esté encendido. Apague el botón del interruptor antes de desenchufar el cable de alimentación.

**5.** Cuando las personas se van, la aspiradora debe apagarse a tiempo; Cuando no esté en uso o antes del mantenimiento, desenchufe la alimentación.

**6.** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lo use al aire libre ni en superficies mojadas.

**7.** No utilice la máquina cuando el cable de alimentación esté dañado. Si el producto se cae, se daña, se deja al aire libre o en el agua y no funciona, envíelo al departamento de servicio para su reparación.

**8.** Este producto es para



uso doméstico general, no lo use para fines comerciales o de otro tipo.

**9.** Trate de no absorber escoria de vidrio, tornillos y otros objetos duros afilados, así como desechos de construcción, para evitar daños a la máquina.

**10.** No tire de la máquina con el cable de alimentación ni tire del cable de alimentación cerca del borde afilado. No coloque la aspiradora sobre una superficie caliente.

**11.** Al sacar el cable de alimentación, no tire del cable de alimentación. Forma correcta: sujete el enchufe y sáquelo.

**12.** No desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

**13.** Cuando el conducto de aire de la máquina esté bloqueado, apague y limpie el bloqueo a

tiempo para evitar daños al motor.

**14.** Mantenga el cabello, la ropa, los teléfonos móviles y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles de la aspiradora.

**15.** No utilice esta máquina para artículos de cuerda, como cable de auriculares, cable de datos, cuerda de cabeza, etc., para evitar dañar el cepillo rodante o el motor de rodadura.

**16.** No utilice esta máquina para un área grande de artículos delgados y livianos, como bolsas de plástico, camisetas ultradelgadas, etc., para evitar bloquear el conducto de aire y dañar el motor.

**17.** Desconecte la fuente de alimentación de la máquina antes de montar el recipiente para el polvo.

**18.** Si hay objetos calientes cerca, deje de

usar la máquina inmediatamente; No absorba calor, como hollín o cenizas calientes; No fume nada que se queme ni fume, como colillas de cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

**19.** Cuando no se instale un recipiente para el polvo o un filtro, no lo use, de lo contrario dañará el motor.

**20.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su departamento de mantenimiento o profesionales similares para evitar peligros.

**21.** Siga este manual y utilice únicamente las funciones recomendadas en este manual.

**22.** Cuando la máquina está funcionando, la máquina se sobrecalentará por varias razones, lo que

activará el dispositivo de protección de temperatura para que la máquina deje de funcionar. Cuando la máquina deje de funcionar, apague el interruptor y desenchufe la alimentación inmediatamente, y luego verifique si el filtro del recipiente de polvo ciclónico y el tubo de entrada de aire del recipiente de polvo ciclónico están bloqueados. Después de revisar y limpiar, espere a que la máquina se enfríe naturalmente y el protector de temperatura se reinicie. En este momento, puede volver a conectar la fuente de alimentación y encender el interruptor para usar la máquina.

**23. Algunos** grupos especiales necesitan utilizar el producto en condiciones supervisadas y seguras,

como los niños, las personas con discapacidad, las personas con enfermedades mentales

o las personas que carecen de experiencia y conocimientos pertinentes

## Funcionamiento del producto

### Atención:

-Esta máquina es adecuada para limpiar y eliminar ácaros de artículos de cama como sábanas, edredones y sofás.

-La parte inferior de la máquina está equipada con dos interruptores de protección de lámpara UV, para evitar la fuga de radiación ultravioleta de la máquina durante el trabajo de daños al personal. Solo cuando los dos interruptores de seguridad están en contacto total con la superficie de la aspiradora al mismo tiempo y presionados hacia abajo, se puede encender la lámpara UV.

**1.** Enchufe el cable de alimentación en el enchufe para encender la fuente de alimentación, presione el botón del interruptor de encendido, la máquina comenzará a funcionar y se iluminarán los ICONOS de la

pantalla que representan la humidificación, el cepillo giratorio y el ultrasonido. (Fig A)

**2.** Coloque la máquina sobre los elementos a limpiar (como la cama), encienda el interruptor, asegúrese de que los dos rodillos pequeños en la parte inferior de la máquina (interruptor de seguridad) entren en el cuerpo, en este momento la lámpara UV comienza a funcionar, representando el icono de la pantalla de esterilización iluminado, empuje y tire lentamente de la máquina, trabajos de limpieza. (La velocidad de limpieza recomendada es de menos de 20 segundos por metro y limpia de un lado a otro tres veces).

**3.** Cuando se enciende el interruptor de encendido, la parte delantera del cepillo giratorio también comienza a

funcionar, se puede ocultar en la costura profunda de los ácaros de la ropa de cama y el polvo se sacude para limpiar, el efecto de limpieza es mejor.

**4.** Durante el proceso de trabajo de la máquina, la posición de salida no puede cubrir ningún objeto, y no debe haber ningún objeto que se bloquee alrededor de la salida, de lo contrario, la máquina se sobrecalentará y conducirá a una máquina anormal; Después de usar el producto, no bloquee la salida, de modo que el calor interno de la máquina se disperse lo antes posible, para garantizar la vida útil de la máquina.

**5.** Después de usar la máquina, presione el botón del interruptor de encendido para detener la máquina y luego saque el enchufe del cable de alimentación del enchufe.

## **Limpieza y mantenimiento**

### **Limpieza de recipientes para el polvo**

**1.** El estado de basura de la taza colectora de polvo se puede observar a través de la taza

colectora de polvo transparente. Cuando la taza colectora de polvo está llena o la succión de la máquina disminuye obviamente, se debe limpiar la basura de la taza colectora de polvo.

### **Los pasos del método son los siguientes:**

Después de su uso, presione el botón de liberación del recipiente para el polvo y sáquelo de la máquina hacia la derecha (Figura 1).

Tire de la manija de alambre para quitar la tapa del recipiente para el polvo del recipiente para el polvo (Figura 2).

Incline la basura del recipiente para el polvo en el bote de basura (Figura 3).

Retire el HEPA de la tapa del recipiente para el polvo girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj y tirando de él hacia arriba y colóquelo en el borde del bote de basura para golpearlo (Figura 4).

Si es necesario, el HEPA se puede lavar con agua limpia y luego colocar en la máquina para su uso después del secado natural. (Figura 5).

Pellizque la esponja filtrante y

levántela del protector ciclónico. Sácala y dale palmaditas en el borde del bote de basura (Figura 6).

Si es necesario, la esponja filtrante se puede limpiar con agua limpia y luego colocarse en la máquina después del secado natural (Figura 7).

## **Limpieza de máquinas**

Gire la máquina en reversa y gire las dos perillas en sentido contrario a las agujas del reloj, luego tire hacia arriba y saque la cubierta del cepillo (FIG. 8).

Levante el lado izquierdo del cepillo giratorio y retírelo de la máquina (Figura 9).

Retira el polvo y el pelo enredado del cepillo giratorio. Enjuague el cepillo giratorio con agua limpia si es necesario. Deje secar naturalmente antes de cargarla en la máquina para su uso.

(Figura 10)

### **Atención:**

-Todos los trabajos de cuidado y mantenimiento de rutina deben realizarse después de apagar la máquina y desenchufar el cable de alimentación.

-Limpie la basura en el recipiente para el polvo con frecuencia para evitar fallas en la máquina.

-La superficie de la máquina no se puede fregar con gasolina o aceite, la aplicación de un paño suave o un detergente neutro debe fregarse, el paño para fregar debe escurrirse, no puede haber agua en los componentes eléctricos de la máquina.

-Agrupe los cables de alimentación y guárdelos junto con la máquina en un lugar seco.

-Los objetos pesados no deben pilarse encima de la máquina.

# Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Soluciones
La aspiradora no funciona	El enchufe no está en su lugar La toma de corriente está agotada El interruptor de la máquina no estaba encendido	Compruebe si el enchufe está bien insertado. Compruebe si hay energía en la toma de corriente. Encienda el interruptor de arranque de la máquina
La máquina está haciendo ruidos anormales	El recipiente para el polvo está lleno de polvo o basura, o el conducto de aire está bloqueado	Retire el recipiente para el polvo y limpie cualquier basura u obstrucción
La potencia de succión se debilita	Hay un bloqueo en la succión. Hay demasiados objetos extraños en el filtro y la esponja filtrante. El voltaje de la fuente de alimentación es inestable	Limpie cualquier residuo en la succión. Limpie el filtro y la esponja del filtro. Continúe usándolo cuando el voltaje sea estable
El polvo sale a borbotones cuando se usa	El filtro en el recipiente para el polvo está roto. Filtro olvidado instalarlo	Deje de usarlo inmediatamente y reemplácelo con un filtro nuevo. Deje de usarlo inmediatamente e instale el filtro en su lugar
La lámpara UV no funciona	Las dos ruedas inferiores de los interruptores de seguridad no están en contacto con la superficie limpia al mismo tiempo	Toda la máquina está plana sobre el material de limpieza para garantizar que los dos rodillos estén comprimidos.
El cepillo giratorio deja de funcionar durante el uso	El cepillo giratorio está envuelto con materias extrañas. La correa se cae o se rompe.	Deje de usarlo inmediatamente y retire la materia extraña del cepillo giratorio. Repare o reemplace la correa después del contacto.
El recipiente para el polvo no se puede instalar	El vaso colector de polvo y el vaso filtrante están instalados incorrectamente. La tapa del vaso colector de polvo y el protector ciclónico están instalados incorrectamente	Reemplace las posiciones de instalación de los dos recipientes para el polvo. Posición de instalación de la tapa colector de polvo y la tapa del filtro

## Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto,

Si prega di seguire le avvertenze di base, che sono le seguenti:

Attenzione: Non guardare mai direttamente la lampada UV accesa con gli occhi per evitare lesioni.

**1.** I raggi UV possono danneggiare la pelle e gli occhi. Non irradiare direttamente il corpo umano, le piante o gli animali.

**2.** Eseguire prima test locali sugli oggetti sterilizzati irradiati per evitare danni a oggetti sensibili alla luce o oggetti non resistenti ai raggi UV.

**3.** Si prega di non distruggere deliberatamente i due piccoli rulli nella parte inferiore del prodotto (interruttore di sicurezza) in modo che la lampada UV perda la protezione di sicurezza.

**4.** Non scollegare il cavo di alimentazione quando è acceso.

Spegnerne il pulsante dell'interruttore prima di scollegare il cavo di alimentazione.

**5.** Quando le persone se ne vanno, l'aspirapolvere deve essere spento in tempo; Quando non è in uso o prima della manutenzione, scollegare l'alimentazione.

**6.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzarlo all'aperto o su superfici bagnate.

**7.** Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il prodotto cade, danneggiato, lasciato all'aperto o in acqua e non funziona, inviarlo al servizio di assistenza per la riparazione.

**8.** Questo prodotto è per

uso domestico generale, si prega di non utilizzarlo per scopi commerciali o di altro tipo.

**9.** Cercare di non assorbire scorie di vetro, viti e altri oggetti duri taglienti, nonché rifiuti edili, in modo da evitare danni alla macchina.

**10.** Non tirare la macchina con il cavo di alimentazione, né tirare il cavo di alimentazione vicino allo spigolo vivo. Non posizionare l'aspirapolvere su una superficie calda.

**11.** Quando si estrae il cavo di alimentazione, non tirare il cavo di alimentazione. Modo corretto: tenere la spina ed estrarla.

**12.** Non scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche.

**13.** Quando il condotto dell'aria della macchina è ostruito, spegnere e pulire l'ostruzione in

tempo per evitare danni al motore.

**14.** Tenere i capelli, gli indumenti, i telefoni cellulari e qualsiasi parte del corpo lontano dalle aperture e dalle parti mobili dell'aspirapolvere.

**15.** Si prega di non utilizzare questa macchina per oggetti in corda, come cavo per cuffie, cavo dati, fune per la testa, ecc., Per evitare di danneggiare la spazzola rotante o il motore di rotolamento.

**16.** Si prega di non utilizzare questa macchina per una vasta area di articoli sottili e leggeri, come sacchetti di plastica, magliette ultrasottili, ecc., per evitare di ostruire il condotto dell'aria e danneggiare il motore.

**17.** Scollegare l'alimentazione della macchina prima di montare il contenitore della polvere.

**18.** Se ci sono oggetti



caldi nelle vicinanze, interrompere immediatamente l'uso della macchina; Non assorbire calore, come fuliggine o cenere calda; Non fumare nulla che bruci o fumi, come mozziconi di sigaretta, fiammiferi o cenere calda.

**19.** Quando non è installato alcun contenitore per la polvere o filtro, non utilizzarlo, altrimenti danneggerà il motore.

**20.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di manutenzione o da professionisti simili per evitare pericoli.

**21.** Seguire questo manuale e utilizzare solo le funzioni consigliate in questo manuale.

**22.** Quando la macchina è in funzione, la macchina si surriscalda

per vari motivi, il che attiverà il dispositivo di protezione della temperatura per far smettere di funzionare la macchina. Quando la macchina smette di funzionare, spegnere l'interruttore e scollegare immediatamente l'alimentazione, quindi controllare se il filtro della tazza della polvere del ciclone e il tubo di ingresso dell'aria della tazza della polvere del ciclone sono bloccati. Dopo il controllo e la pulizia, attendere che la macchina si raffreddi naturalmente e che la protezione della temperatura si ripristini. A questo punto, è possibile ricollegare l'alimentazione e accendere l'interruttore per utilizzare la macchina.

**23.** Alcuni gruppi speciali devono utilizzare il prodotto in condizioni di controllo e sicurezza,

come bambini, persone con disabilità, persone con malattie mentali o

persone prive di esperienza e conoscenze pertinenti

## Funzionamento del prodotto

### Attenzione:

-Questa macchina è adatta per la pulizia e la rimozione degli acari da articoli da letto come lenzuola, trapunte e divani.

-Il fondo della macchina è dotato di due interruttori di protezione della lampada UV, per evitare la fuoriuscita di radiazioni ultraviolette della macchina durante il lavoro di danni al personale. Solo quando i due interruttori di sicurezza sono contemporaneamente a pieno contatto con la superficie dell'aspirapolvere e premuti è possibile accendere la lampada UV.

**1.** Collegare il cavo di alimentazione alla presa per accendere l'alimentazione, premere il pulsante dell'interruttore di alimentazione, la macchina inizia a funzionare e le ICONE del display che rappresentano l'umidificazione, la spazzola

rotante e gli ultrasuoni si accendono. Figura A

**2.** Posizionare la macchina sugli oggetti da pulire (come il letto), accendere l'interruttore, assicurarsi che i due piccoli rulli nella parte inferiore della macchina (interruttore di sicurezza) nel corpo, in questo momento la lampada UV inizia a funzionare, rappresentando l'icona del display di sterilizzazione illuminata, spingere e tirare lentamente la macchina, lavori di pulizia. (La velocità di pulizia consigliata è inferiore a 20 secondi per metro e pulire avanti e indietro tre volte.)

**3.** Quando l'interruttore di alimentazione è acceso, anche l'estremità anteriore della spazzola rotante inizia a funzionare, può essere nascosta nella cucitura profonda degli acari della lettiera e scuotere la polvere per pulire, l'effetto

pulente è migliore.

**4.** Durante il processo di lavoro della macchina, la posizione di uscita non può coprire alcun oggetto e non dovrebbe esserci alcun oggetto che si blocchi intorno all'uscita, altrimenti la macchina si surriscalderà e porterà a una macchina anomala; Dopo aver utilizzato il prodotto, non ostruire l'uscita, in modo che il calore interno della macchina venga disperso il prima possibile, per garantire la durata della macchina.

**5. Dopo** aver utilizzato la macchina, premere il pulsante dell'interruttore di alimentazione per arrestare la macchina, quindi estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa.

## Pulizia e manutenzione

### Pulizia del contenitore della polvere

**1.** Lo stato di spazzatura della tazza di raccolta della polvere può essere osservato attraverso la tazza di raccolta della polvere trasparente. Quando il contenitore di raccolta della polvere è pieno o l'aspirazione

della macchina diminuisce ovviamente, la spazzatura del bicchiere di raccolta della polvere deve essere pulita.

### I passaggi del metodo sono i seguenti:

Dopo l'uso, premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere ed estrarlo dalla macchina verso destra (Figura 1). Tirare la maniglia del filo per rimuovere il coperchio del contenitore della polvere dal contenitore della polvere (Figura 2).

Inclinare la spazzatura del contenitore della polvere nel cestino (Figura 3).

Rimuovere l'HEPA dal coperchio del contenitore della polvere ruotandolo in senso antiorario e tirandolo verso l'alto e posizionarlo sul bordo del bidone della spazzatura per sbatterlo (Figura 4).

Se necessario, l'HEPA può essere lavato con acqua pulita, quindi messo in lavatrice per l'uso dopo l'asciugatura naturale. (Figura 5). Pizzicare la spugna filtrante e sollevarla dalla protezione del ciclone. Estratelo e picchiettatelo sul bordo del

bidone della spazzatura (Fig. 6).  
Se necessario, la spugna filtrante può essere pulita con acqua pulita, quindi inserita nella macchina dopo l'asciugatura naturale (Figura 7).

### **Pulizia della macchina**

Ruotare la macchina in retromarcia e ruotare le due manopole in senso antiorario, quindi tirare verso l'alto ed estrarre il coperchio della spazzola (FIG. 8).

Sollevate il lato sinistro della spazzola a rullo e rimuovetela dalla macchina (Figura 9).

Rimuovere la polvere e i capelli aggrovigliati dalla spazzola rotante. Se necessario, sciacquare la spazzola rotante con acqua pulita. Lasciare asciugare naturalmente prima di caricarlo nella macchina per l'uso. (Figura 10)

### **Attenzione:**

-Tutti i lavori di cura e manutenzione ordinaria devono essere eseguiti dopo che la macchina è stata spenta e il cavo di alimentazione è stato scollegato.

-Pulire spesso i rifiuti nel contenitore della polvere per evitare guasti alla macchina.

-La superficie della macchina non può essere strofinata con benzina o olio, l'applicazione di un panno morbido o di uno scrub detergente neutro, il panno deve essere strizzato, non può essere acqua nei componenti elettrici della macchina.

-Raggruppare i cavi di alimentazione e conservarli insieme alla macchina in un luogo asciutto.

-Gli oggetti pesanti non devono essere impilati sopra la macchina.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzioni
L'aspirapolvere non funziona	La spina non è in posizione La presa è vuota L'interruttore della macchina non era acceso	Controllare se la spina è inserita saldamente Controllare la presa per l'alimentazione Accendere l'interruttore di avvio della macchina
La macchina emette rumori anomali	Il contenitore della polvere è pieno di polvere o spazzatura oppure il condotto dell'aria è ostruito	Rimuovere il contenitore della polvere e pulire eventuali immondizie o ostruzioni
La potenza di aspirazione è indebolita	C'è un blocco nell'aspirazione Ci sono troppi corpi estranei nel filtro e nella spugna filtrante La tensione di alimentazione è instabile	Pulire eventuali detriti all'aspirazione Pulire il filtro e la spugna filtrante Continuare a utilizzare quando il voltage è stabile
La polvere fuoriesce durante l'uso	Il filtro nel contenitore della polvere è rotto Il filtro dimenticato di installare	Interrompere immediatamente l'uso e sostituirlo con un nuovo filtro Interrompere immediatamente l'uso e installare il filtro in posizione
La lampada UV non funziona	Le due ruote inferiori dell'interruttore di sicurezza non sono contemporaneamente a contatto con la superficie pulita	L'intera macchina è piatta sul materiale di pulizia per garantire che i due rulli siano compressi.
La spazzola rotante smette di funzionare durante l'uso	La spazzola rotante è avvolta da corpi estranei La cinghia cade o si rompe.	Interrompere immediatamente l'uso e rimuovere i corpi estranei dalla spazzola rotante Riparare o sostituire la cinghia dopo il contatto.
Il contenitore della polvere non può essere installato	La tazza di raccolta della polvere e la coppa del filtro sono installate in modo errato Il coperchio della tazza di raccolta della polvere e la protezione del ciclone sono installati in modo errato	Sostituire le posizioni di installazione dei due contenitori per la polvere Posizione di installazione del coperchio di raccolta della polvere e del coperchio del filtro

## Consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez le produit,

Veuillez suivre les avertissements de base, qui sont les suivants :

Avertissement : Ne regardez jamais directement la lampe UV allumée avec vos yeux pour éviter les blessures.

**1.** Les rayons UV peuvent endommager la peau et les yeux. N'irradiez pas directement le corps humain, les plantes ou les animaux.

**2.** Effectuez d'abord des tests locaux sur les objets stérilisés irradiés pour éviter d'endommager les objets sensibles à la lumière ou les objets non résistants aux UV.

**3.** Veuillez ne pas détruire délibérément les deux petits rouleaux au bas du produit (interrupteur de sécurité) afin que la lampe UV perde sa

protection de sécurité.

**4.** Ne débranchez pas le câble d'alimentation lorsqu'il est sous tension. Éteignez le bouton de l'interrupteur avant de débrancher le câble d'alimentation.

**5.** Lorsque les gens partent, l'aspirateur doit être éteint à temps ; Lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant l'entretien, veuillez débrancher l'alimentation.

**6.** Pour réduire le risque de choc électrique, ne l'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces humides.

**7.** N'utilisez pas la machine lorsque le cordon d'alimentation est endommagé. Si le produit est tombé, endommagé, laissé à l'extérieur ou dans l'eau et ne fonctionne pas, veuillez l'envoyer au service après-vente pour

réparation.

**8.** Ce produit est destiné à un usage domestique général, veuillez ne pas l'utiliser à des fins commerciales ou autres.

**9.** Essayez de ne pas absorber les scories de verre, les vis et autres objets durs pointus, ainsi que les déchets de construction, afin d'éviter d'endommager la machine.

**10.** Ne tirez pas sur la machine avec le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation près du bord tranchant. Ne placez pas l'aspirateur sur une surface chaude.

**11.** Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Manière correcte : tenez la fiche et retirez-la.

**12.** Ne débranchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées pour éviter tout risque

de choc électrique.

**13.** Lorsque le conduit d'air de la machine est obstrué, arrêtez et nettoyez le blocage à temps pour éviter d'endommager le moteur.

**14.** Gardez les cheveux, les vêtements, les téléphones portables et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles de l'aspirateur.

**15.** Veuillez ne pas utiliser cette machine pour des éléments en corde, tels que le câble du casque, le câble de données, la corde de tête, etc., afin d'éviter d'endommager la brosse roulante ou le moteur de roulement.

**16.** Veuillez ne pas utiliser cette machine pour une grande surface d'articles minces et légers, tels que des sacs en plastique, des T-shirts ultra-minces, etc., afin d'éviter de bloquer le

conduit d'air et d'endommager le moteur.

**17.** Veuillez débrancher l'alimentation électrique de la machine avant d'assembler le bac à poussière.

**18.** S'il y a des objets chauds à proximité, veuillez cesser immédiatement d'utiliser la machine ; N'absorbez pas la chaleur, comme la suie ou les cendres chaudes ; Ne fumez rien qui brûle ou fume, comme des mégots de cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

**19.** Lorsqu'aucun bac à poussière ou filtre n'est installé, veuillez ne pas l'utiliser, sinon cela endommagerait le moteur.

**20.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service d'entretien ou des

professionnels similaires pour éviter tout danger.

**21.** Veuillez suivre ce manuel et n'utiliser que les fonctions recommandées dans ce manuel.

**22.** Lorsque la machine fonctionne, la machine surchauffe pour diverses raisons, ce qui déclenche le dispositif de protection de la température pour que la machine cesse de fonctionner. Lorsque la machine cesse de fonctionner, veuillez éteindre l'interrupteur et débrancher immédiatement l'alimentation, puis vérifiez si le filtre du bac à poussière du cyclone et le tuyau d'entrée d'air du bac à poussière du cyclone sont bloqués. Après la vérification et le nettoyage, attendez que la machine refroidisse naturellement et que le protecteur de température se



réinitialise. À ce stade, vous pouvez rebrancher l'alimentation électrique et allumer l'interrupteur pour utiliser la machine.

**23.Certains** groupes spéciaux doivent utiliser le produit dans des conditions supervisées

et sûres, tels que les enfants, les personnes handicapées, les personnes atteintes de maladie mentale ou les personnes manquant d'expérience et de connaissances pertinentes

## Fonctionnement du produit

### À l'attention de :

- Cette machine convient au nettoyage et à l'élimination des acariens des articles de lit tels que les draps, les couettes et les canapés.

- Le fond de la machine est équipé de deux interrupteurs de protection contre les lampes UV, pour empêcher la fuite de rayonnement ultraviolet de la machine pendant le travail de dommages au personnel. Ce n'est que lorsque les deux interrupteurs de sécurité sont en contact complet avec la surface de l'aspirateur en même temps et enfoncés que la lampe UV peut être allumée.

**1.Branchez** le cordon d'alimentation dans la prise pour

allumer l'alimentation, appuyez sur le bouton de l'interrupteur d'alimentation, la machine commence à fonctionner et les icônes d'affichage représentant l'humidification, la brosse roulante et les ultrasons s'allument. Graphique A

**2.** Placez la machine sur les articles à nettoyer (tels que le lit), allumez l'interrupteur, assurez-vous que les deux petits rouleaux au bas de la machine (interrupteur de sécurité) dans le corps, à ce moment-là, la lampe UV commence à fonctionner, représentant l'icône d'affichage de stérilisation allumée, poussez et tirez lentement la machine, travaux de nettoyage. (La vitesse de nettoyage recommandée est

inférieure à 20 secondes par mètre et nettoyez trois fois d'avant en arrière.)

**3. Lorsque** l'interrupteur d'alimentation est allumé, l'extrémité avant de la brosse roulante commence également à fonctionner, peut être cachée dans la couture profonde des acariens de literie et la poussière secouée pour nettoyer, l'effet de nettoyage est meilleur.

**4.** Pendant le processus de travail de la machine, la position de sortie ne peut couvrir aucun objet, et il ne devrait y avoir aucun objet bloquant autour de la sortie, sinon la machine surchauffera et conduira à une machine anormale ; Après l'utilisation du produit, ne bloquez pas la sortie, afin que la chaleur interne de la machine soit dispersée dès que possible, afin d'assurer la durée de vie de la machine.

**5. Une** fois la machine utilisée, appuyez sur le bouton de l'interrupteur d'alimentation pour arrêter la machine, puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise.

## Nettoyage et entretien

### Nettoyage du bac à poussière

**1. L'état** des ordures du bac collecteur de poussière peut être observé à travers le bac collecteur de poussière transparent. Lorsque le bac collecteur de poussière est plein ou que l'aspiration de la machine diminue de manière évidente, les ordures du bac collecteur de poussière doivent être nettoyées.

#### Les étapes de la méthode sont les suivantes :

Après utilisation, appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière et retirez-le de la machine vers la droite (Figure 1). Tirez sur la poignée métallique pour retirer le couvercle du bac à poussière du bac à poussière (Figure 2).

Inclinez les ordures du bac à poussière dans la poubelle (Figure 3).

Retirez le filtre HEPA du couvercle du bac à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en le tirant vers le haut, puis placez-le sur le bord de la poubelle pour

le battre (Figure 4).

Si nécessaire, le HEPA peut être lavé à l'eau claire, puis mis dans la machine pour être utilisé après séchage naturel.

(Graphique 5).

Pincez l'éponge filtrante et soulevez-la de la protection du cyclone. Sortez-le et tapotez-le sur le bord de la poubelle (Figure 6).

Si nécessaire, l'éponge filtrante peut être nettoyée à l'eau claire, puis mise dans la machine après séchage naturel (Figure 7).

## **Nettoyage de la machine**

Tournez la machine en sens inverse et tournez les deux boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirez vers le haut et retirez le couvercle de la brosse (FIG. 8).

Soulevez le côté gauche de la brosse-rouleau et retirez-la de la machine (Figure 9).

Enlevez la poussière et les poils emmêlés de la brosse roulante. Rincez la brosse roulante à l'eau claire si nécessaire. Laisser sécher

naturellement avant de charger dans la machine pour l'utiliser. (Graphique 10)

## **Attention:**

-Tous les travaux d'entretien et de maintenance de routine doivent être effectués après l'arrêt de la machine et le débranchement du cordon d'alimentation.

-Nettoyez souvent les déchets dans le bac à poussière pour éviter les pannes de la machine.

-La surface de la machine ne peut pas être frottée avec de l'essence ou de l'huile, l'application d'un chiffon doux ou d'un détergent neutre, le chiffon à récurer doit être essoré, ne peut pas être de l'eau dans les composants électriques de la machine.

-Regroupez les câbles d'alimentation et rangez-les avec la machine dans un endroit sec.

-Les objets lourds ne doivent pas être empilés au-dessus de la machine.

# Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions
L'aspirateur ne fonctionne pas	La prise n'est pas en place La prise est hors tension L'interrupteur de la machine n'était pas allumé	Vérifiez si la fiche est bien insérée Vérifiez que la prise est sous tension Allumez l'interrupteur de démarrage de la machine
La machine émet des bruits anormaux	Le bac à poussière est plein de poussière ou d'ordures, ou le conduit d'air est bloqué	Retirez le bac à poussière et nettoyez les déchets ou les obstructions
La puissance d'aspiration est affaiblie	Il y a un blocage dans l'aspiration Il y a trop de corps étrangers dans le filtre et l'éponge filtrante La tension d'alimentation est instable	Nettoyez tous les débris au niveau de l'aspiration Nettoyez le filtre et l'éponge filtrante Continuez à utiliser lorsque la tension est stable
La poussière jaillit lors de l'utilisation	Le filtre dans le bac à poussière est cassé Filtre oublié d'installer	Arrêtez immédiatement de l'utiliser et remplacez-le par un nouveau filtre. Cessez immédiatement de l'utiliser et installez le filtre en place
La lampe UV ne fonctionne pas	Les deux roues inférieures de l'interrupteur de sécurité ne sont pas en contact avec la surface propre en même temps	L'ensemble de la machine est à plat sur le produit de nettoyage pour s'assurer que les deux rouleaux sont comprimés.
La brosse roulante cesse de fonctionner en cours d'utilisation	La brosse roulante est enveloppée de corps étrangers La courroie tombe ou se casse.	Arrêtez immédiatement l'utilisation et retirez les corps étrangers de la brosse roulante Réparez ou remplacez la courroie après contact.
Le bac à poussière ne peut pas être installé	Le bac collecteur de poussière et le godet filtrant ne sont pas installés correctement Le couvercle du bac collecteur de poussière et la protection du cyclone ne sont pas correctement installés	Remplacer les positions d'installation des deux bacs à poussière Position d'installation du couvercle collecteur de poussière et du couvercle du filtre

## Sicherheitshinweise

Wenn Sie das Produkt verwenden,

Bitte beachten Sie die grundlegenden Warnhinweise, die wie folgt lauten:

Warnung: Schauen Sie zu keinem Zeitpunkt mit den Augen direkt in die brennende UV-Lampe, um Verletzungen zu vermeiden.

**1.** UV-Strahlen können Haut und Augen schädigen.

Menschlichen Körper, Pflanzen oder Tieren nicht direkt bestrahlen.

**2.** Führen Sie zuerst lokale Tests an den bestrahlten sterilisierten Objekten durch, um Schäden an lichtempfindlichen oder nicht UV-beständigen Objekten zu vermeiden.

**3.** Bitte zerstören Sie nicht absichtlich die beiden kleinen Rollen an der Unterseite des Produkts (Sicherheitsschalter),

damit die UV-Lampe den Sicherheitsschutz verliert.

**4.** Ziehen Sie das Netzkabel nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie das Netzkabel abziehen.

**5.** Wenn Personen das Haus verlassen, sollte der Staubsauger rechtzeitig ausgeschaltet werden. Bei Nichtgebrauch oder vor Wartungsarbeiten ziehen Sie bitte den Netzstecker.

**6.** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie es nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.

**7.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Produkt fallengelassen, beschädigt, im Freien

oder im Wasser gelassen wird und nicht funktioniert, senden Sie es bitte zur Reparatur an die Serviceabteilung.

**8.** Dieses Produkt ist für den allgemeinen Hausgebrauch bestimmt, bitte nicht für kommerzielle oder andere Zwecke verwenden.

**9.** Versuchen Sie, keine Glasschlacke, Schrauben und andere scharfe harte Gegenstände sowie Bauschutt aufzunehmen, um Schäden an der Maschine zu vermeiden.

**10.** Ziehen Sie nicht mit dem Netzkabel am Gerät und ziehen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe der scharfen Kante. Stellen Sie den Staubsauger nicht auf eine heiße Oberfläche.

**11.** Ziehen Sie beim Herausziehen des Netzkabels nicht am Netzkabel. Richtiger Weg: Halten Sie den

Stecker fest und ziehen Sie ihn heraus.

**12.** Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

**13.** Wenn der Luftkanal des Geräts verstopft ist, schalten Sie ihn ab und reinigen Sie die Verstopfung rechtzeitig, um Schäden am Motor zu vermeiden.

**14.** Halten Sie Haare, Kleidung, Mobiltelefone und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Staubsaugers fern.

**15.** Bitte verwenden Sie dieses Gerät nicht für Seilgegenstände wie Kopfhörerkabel, Datenkabel, Kopfseil usw., um eine Beschädigung der Rollbürste oder des Rollmotors zu vermeiden.

**16.** Bitte verwenden Sie dieses Gerät nicht für

eine große Fläche mit dünnen und leichten Gegenständen, wie z. B. Plastiktüten, ultradünne T-Shirts usw., um eine Verstopfung des Luftkanals und eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.

**17.** Bitte trennen Sie die Stromversorgung des Geräts, bevor Sie den Staubsauger zusammenbauen.

**18.** Wenn sich heiße Gegenstände in der Nähe befinden, stellen Sie bitte sofort die Verwendung des Geräts ein. Nehmen Sie keine Wärme wie Ruß oder heiße Asche auf. Rauchen Sie nichts, was brennt oder raucht, wie z. B. Zigarettenkippen, Streichhölzer oder heiße Asche.

**19.** Wenn kein Staubbecher oder Filter installiert ist, verwenden Sie ihn bitte nicht, da sonst der Motor beschädigt wird.

**20.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Wartungsabteilung oder ähnlichen Fachleuten ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

**21.** Bitte befolgen Sie diese Anleitung und verwenden Sie nur die empfohlenen Funktionen in dieser Anleitung.

**22.** Wenn das Gerät arbeitet, überhitzt es aus verschiedenen Gründen, wodurch das Temperaturschutzgerät ausgelöst wird, damit das Gerät nicht mehr funktioniert. Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, schalten Sie bitte den Schalter aus, ziehen Sie sofort den Netzstecker und prüfen Sie dann, ob der Zyklon-Staubbecherfilter und das Lufteinlassrohr des Zyklon-Staubbeckers verstopft sind. Warten Sie nach der

Überprüfung und Reinigung, bis das Gerät auf natürliche Weise abgekühlt ist und der Temperaturschutz zurückgesetzt ist. Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Stromversorgung wieder anschließen und den Schalter einschalten, um das Gerät zu verwenden.

**23.Einige** spezielle

Gruppen müssen das Produkt unter beaufsichtigten und sicheren Bedingungen verwenden, wie z. B. Kinder, Menschen mit Behinderungen, Personen mit psychischen Erkrankungen oder Personen ohne Erfahrung und einschlägige Kenntnisse

## Bedienung des Produkts

### **Achtung:**

-Diese Maschine eignet sich zum Reinigen und Entfernen von Milben von Bettartikeln wie Bettwäsche, Steppdecken und Sofas.

-Die Unterseite der Maschine ist mit zwei UV-Lampenschutzschaltern ausgestattet, um das Austreten ultravioletter Strahlung aus der Maschine während der Arbeit oder Personenschäden zu verhindern. Erst wenn die beiden Sicherheitsschalter gleichzeitig vollen Kontakt mit der

Oberfläche des Reinigers haben und nach unten gedrückt werden, kann die UV-Lampe angezündet werden.

**1.Stecken** Sie das Netzkabel in die Steckdose, um die Stromversorgung einzuschalten, drücken Sie die Netzschaltertaste, das Gerät beginnt zu arbeiten und die Anzeigesymbole für Befeuchtung, rollende Bürste und Ultraschall leuchten auf. Abbildung A

**2.Stellen** Sie das Gerät auf die zu reinigenden Gegenstände (z. B.



das Bett), schalten Sie den Schalter ein, stellen Sie sicher, dass die beiden kleinen Rollen an der Unterseite des Geräts (Sicherheitsschalter) in das Gehäuse eingeführt werden, zu diesem Zeitpunkt beginnt die UV-Lampe zu arbeiten, die das Symbol für die Sterilisationsanzeige darstellt, leuchtet auf, drücken und ziehen Sie die Maschine langsam, Reinigungsarbeiten. (Die empfohlene Reinigungsgeschwindigkeit beträgt weniger als 20 Sekunden pro Meter, und die Reinigung erfolgt dreimal hin und her.)

**3.** Wenn der Netzschalter eingeschaltet ist, beginnt auch das vordere Ende der Rollbürste zu arbeiten, kann in der tiefen Naht der Bettmilben versteckt werden und Staub zum Reinigen ausschütteln, Reinigungseffekt ist besser.

**4.** Während des Arbeitsprozesses der Maschine darf die Auslassposition kein Objekt abdecken, und es sollte kein Objekt um den Auslass herum blockiert werden, da

sonst die Maschine überhitzt und zu einer abnormalen Maschine führt. Verstopfen Sie nach Gebrauch des Produkts nicht den Auslass, damit die Innenwärme des Geräts so schnell wie möglich abgeführt wird, um die Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten.

**5. Drücken** Sie nach dem Gebrauch des Geräts die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät zu stoppen, und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.

## Reinigung und Wartung

### Reinigung des Staubbeckers

**1.** Der Müllstatus des Staubsammelbeckers kann durch den transparenten Staubsammelbecher beobachtet werden. Wenn der Staubsammelbecher voll ist oder die Saugkraft des Geräts offensichtlich nachlässt, sollte der Müll des Staubsammelbeckers gereinigt werden.

**Die Schritte der Methode  
lauten wie folgt:**

Drücken Sie nach Gebrauch die Entriegelungstaste des Staubbehälters und ziehen Sie ihn rechts aus dem Gerät heraus (Abbildung 1).

Ziehen Sie am Drahtgriff, um den Deckel des Staubbehälters vom Staubbehälter zu entfernen (Abbildung 2).

Kippen Sie den Mülleimer in den Mülleimer (Abbildung 3).

Entfernen Sie das HEPA vom Staubbehälterdeckel, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach oben ziehen, und stellen Sie es zum Schlagen auf den Rand des Mülleimers (Abbildung 4).

Bei Bedarf kann der HEPA mit klarem Wasser gewaschen und dann nach dem natürlichen Trocknen in die Maschine gegeben werden. (Abbildung 5).

Drücken Sie den Filterschwamm zusammen und heben Sie ihn vom Zyklonschutz ab. Nehmen Sie es heraus und klopfen Sie es auf den Rand des Mülleimers (Abbildung 6).

Bei Bedarf kann der Filterschwamm mit klarem Wasser gereinigt und nach der natürlichen Trocknung in die

Maschine gegeben werden (Abbildung 7).

## **Maschinelle Reinigung**

Drehen Sie die Maschine rückwärts und drehen Sie die beiden Knöpfe gegen den Uhrzeigersinn, dann ziehen Sie die Bürstenabdeckung nach oben und nehmen Sie sie heraus (Abb. 8).

Heben Sie die linke Seite der Walzenbürste an und nehmen Sie sie aus dem Gerät (Abbildung 9).

Entfernen Sie den Staub und die verfilzten Haare von der rollenden Bürste. Spülen Sie die Rollbürste bei Bedarf mit klarem Wasser ab. Lassen Sie es an der Luft trocknen, bevor Sie es zur Verwendung in die Maschine laden. (Abbildung 10)

## **Aufmerksamkeit:**

-Alle routinemäßigen Pflege- und Wartungsarbeiten müssen nach dem Ausschalten des Geräts und dem Abziehen des Netzkabels durchgeführt werden.

-Reinigen Sie den Müll im Staubbehälter häufig, um einen

## DEUTSCH

Maschinenausfall zu vermeiden.

-Die Oberfläche der Maschine kann nicht mit Benzin oder Öl geschrubbt werden, das Auftragen eines weichen Tuchs oder eines neutralen Reinigungsmittels, das Scheuertuch muss ausgewrungen werden, es darf kein Wasser in die elektrischen

Komponenten der Maschine gelangen.

-Bündeln Sie Stromkabel und lagern Sie sie zusammen mit dem Gerät an einem trockenen Ort.

-Schwere Gegenstände sollten nicht über dem Gerät gestapelt werden.

# Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Staubsauger läuft nicht	Der Stecker ist nicht eingesteckt Die Steckdose ist nicht mehr mit Strom versorgt. Der Schalter des Geräts wurde nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Stecker fest eingesteckt ist Überprüfen Sie die Steckdose/Schalter für den Maschinenstart
Die Maschine macht ungewöhnliche Geräusche	Der Staubbehälter ist voller Staub oder Müll oder der Luftkanal ist verstopft	Entfernen Sie den Staubbehälter und beseitigen Sie Müll oder Verstopfungen
Die Saugleistung wird geschwächt	Es liegt eine Verstopfung in der Absaugung vor Es befinden sich zu viele Fremdkörper im Filter und Filterschwamm Die Versorgungsspannung ist instabil	Entfernen Sie alle Ablagerungen an der Absaugung Filter und Filterschwamm reinigen Bei stabiler Spannung weiter verwenden
Staub spritzt bei der Verwendung heraus	Der Filter im Staubbehälter ist kaputt Filter vergessen zu installieren	Beenden Sie die Verwendung sofort und ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter Beenden Sie die Verwendung sofort und installieren Sie den Filter an Ort und Stelle
UV-Lampe funktioniert nicht	Die unteren beiden Sicherheitsschalträder berühren nicht gleichzeitig die saubere Oberfläche	Die gesamte Maschine liegt flach auf dem Reinigungsmaterial, um sicherzustellen, dass die beiden Walzen zusammengedrückt werden.
Die rollende Bürste funktioniert während des Gebrauchs nicht mehr	Die Rollbürste ist mit Fremdkörpern umwickelt Der Riemen fällt ab oder bricht.	Beenden Sie den Gebrauch sofort und entfernen Sie die Fremdkörper von der Rollbürste Reparieren oder ersetzen Sie den Riemen nach Kontakt.
Staubsauger kann nicht installiert werden	Der Staubsammelbecher und der Filterbecher sind falsch installiert Der Staubsammelbecherdeckel und der Zyklenschutz sind falsch installiert	Einbaulagen der beiden Staubsauger austauschen Einbaulage von Staubsammeldeckel und Filterdeckel

## Инструкции за безопасност

Когато използвате продукта,

Моля, следвайте основните предупреждения, които са както следва:  
Предупреждение: Не гледайте директно в запалената UV лампа с очи по всяко време, за да избегнете нараняване.

**1. UV** лъчите могат да увредят кожата и очите. Не облъчвайте директно човешкото тяло, растенията или животните.

**2.** Първо проведете локални тестове върху облъчените стерилизирани предмети, за да избегнете повреда на светлочувствителни обекти или неустойчиви на ултравиолетови лъчи предмети.

**3.** Моля, не унищожавайте умишлено двете малки

ролки в долната част на продукта (предпазен превключвател), така че UV лампата да загуби защита от безопасност.

**4.** Не изключвайте захранващия кабел, когато е включен. Изключете бутона за превключване, преди да изключите захранващия кабел.

**5.** Когато хората си тръгват, прахосмукачката трябва да се изключи навреме; Когато не се използва или преди поддръжка, моля, изключете захранването.

**6.** За да намалите риска от токов удар, не го използвайте на открито или на мокри повърхности.

**7.** Не използвайте машината, когато

захранващият кабел е повреден. Ако продуктът е изпуснат, повреден, оставен на открито или във вода и не работи, моля, изпратете го на сервизния отдел за ремонт.

**8.** Този продукт е за обща употреба в домакинството, моля не използвайте за търговски или други цели.

**9.** Опитайте се да не абсорбирате стъклена шлака, винт и други остри твърди предмети, както и строителни отпадъци, за да избегнете повреда на машината.

**10.** Не дърпайте машината със захранващия кабел или издърпайте захранващия кабел близо до острия ръб. Не поставяйте прахосмукачката върху гореща повърхност.

**11.** Когато изваждате

захранващия кабел, не дърпайте захранващия кабел. Правилен начин: задръжте щепсела и го издърпайте.

**12.** Не изключвайте захранващия кабел с мокри ръце, за да избегнете риска от токов удар.

**13.** Когато въздуховодът на машината е блокиран, изключете и почистете блокирането навреме, за да избегнете повреда на двигателя.

**14.** Дръжте косата, дрехите, мобилните телефони и всякакви части на тялото далеч от отворите и движещите се части на прахосмукачката.

**15.** Моля, не използвайте тази машина за въжени елементи, като кабел за слушалки, кабел за данни, въже за глава и т.н., за да избегнете повреда на

търкалящата се четка или подвижния мотор.

**16.** Моля, не използвайте тази машина за голяма площ от тънки и леки изделия, като пластмасови торбички, ултратънки тениски и др., За да избегнете блокиране на въздуховода и повреда на двигателя.

**17.** Моля, изключете захранването на машината, преди да сглобите чашата за прах.

**18.** Ако наблизо има горещи предмети, моля, спрете да използвате машината незабавно; Не абсорбирайте топлина, като сажди или гореща пепел; Не пушете нищо горящо или пушещо, като фасове, кибрит или гореща пепел.

**19.** Когато не е инсталирана чаша за прах или филтър, моля, не го използвайте, в

противен случай това ще повреди двигателя.

**20.** Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия отдел за поддръжка или подобни специалисти, за да се избегне опасност.

**21.** Моля, следвайте това ръководство и използвайте само препоръчаните функции в това ръководство.

**22.Когато** машината работи, машината ще прегрее по различни причини, което ще задейства устройството за защита на температурата, за да накара машината да спре да работи. Когато машината спре да работи, моля, изключете превключвателя и незабавно изключете захранването, след

което проверете дали филтърът за циклонна чаша за прах и входната тръба за въздух на циклонната чаша за прах са блокирани. След проверка и почистване, изчакайте машината да се охлади естествено и температурният протектор да се нулира. В този момент можете да свържете

отново захранването и да включите превключвателя, за да използвате машината.

**23. Някои** специални групи трябва да използват продукта при контролирани и безопасни условия, като например деца, лица с увреждания, лица с психични заболявания или лица без опит и съответни познания

## Експлоатация на продукта

### Внимание:

-Тази машина е подходяща за почистване и премахване на акари от артикули за легло като чаршафи, юргани и дивани.

-Дъното на машината е оборудвано с два превключвателя за защита от UV лампа, за да се предотврати изтичането на ултравиолетова радиация на машината по време на работа при повреда на персонала. Само когато двата предпазни ключа са в

пълен контакт с повърхността на почистващия препарат едновременно и са натиснати, може да се запали UV лампата.

**1.** Включете захранващия кабел в гнездото, за да включите захранването, натиснете бутона за превключване на захранването, машината започва да работи и дисплеят ICONS, представляващ овлажняване, търкаляща се четка и ултразвукова светлина. Фигура А

**2.** Поставете машината върху



предметите, които трябва да бъдат почистени (като леглото), включете превключвателя, уверете се, че двете малки ролки в долната част на машината (предпазен превключвател) в тялото, по това време UV лампата започва да работи, представляваща иконата на стерилизационния дисплей, светнала, бавно натиснете и издърпайте машината, почистване работи. (Препоръчителната скорост на почистване е по-малка от 20 секунди на метър и почиствайте напред и назад три пъти.)

**3.** Когато превключвателят на захранването е включен, предният край на търкалящата се четка също започва да работи, може да бъде скрит в дълбокия шев на акарите на леглата и прахът се разклаща, за да се почисти, почистващият ефект е по-добър.

**4.** По време на работния процес на машината, изходната позиция не може да покрие никакъв обект и не трябва да има блокиране на

предмети около изхода, в противен случай машината ще прегрее и ще доведе до необичайна машина; След като продуктът се използва, не блокирайте изхода, така че вътрешната топлина на машината да бъде разпръсната възможно най-скоро, за да се осигури експлоатационният живот на машината.

**5.** След като машината се използва, натиснете бутона за превключване на захранването, за да спрете машината, и след това издърпайте щепсела на захранващия кабел от контакта.

## Почистване и поддръжка

### Почистване на чаши за прах

**1.** Състоянието на боклука на чашата за събиране на прах може да се наблюдава чрез прозрачната чаша за събиране на прах. Когато чашата за събиране на прах е пълна или засмукването на машината намалява очевидно, боклукът на чашата за събиране на прах

трябва да бъде почистен.

## **Стъпките на метода са следните:**

След употреба натиснете бутона за освобождаване на чашата за прах и го издърпайте от машината надясно (Фигура 1).

Издърпайте телената дръжка, за да отстраните капака на чашата за прах от чашата за прах (Фигура 2).

Наклонете боклука на чашата за прах в кошчето за боклук (Фигура 3).

Извадете HEPA от капака на чашата за прах, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка и го издърпате нагоре и го поставете на ръба на кошчето за боклук за биене (Фигура 4).

Ако е необходимо, HEPA може да се измие с чиста вода и след това да се постави в машината за употреба след естествено изсушаване. (фиг. 5).

Захванете филтърната гъба и я повдигнете от предпазителя на циклона. Извадете го и го потупайте по ръба на кофата за боклук (Фигура 6).

Ако е необходимо, филтърната

гъба може да се почисти с чиста вода и след това да се постави в машината след естествено изсушаване (Фигура 7).

## **Почистване на машини**

Завъртете машината на заден ход и завъртете двете копчета обратно на часовниковата стрелка, след това издърпайте нагоре и извадете капака на четката (фиг. 8).

Повдигнете лявата страна на ролковата четка и я извадете от машината (Фигура 9).

Отстранете праха и заплетената коса от търкалящата се четка.

Изплакнете четката за търкаляне с чиста вода, ако е необходимо. Оставете да изсъхне естествено, преди да заредите в машината за употреба. (Фигура 10)

## **Внимание:**

-Всички рутинни грижи и поддръжка трябва да се извършват след изключване на машината и изключване на захранващия кабел.

-Почиствайте често боклука в

чашата за прах, за да избегнете повреда на машината.

-Повърхността на машината не може да се търка с бензин или масло, прилагането на мека кърпа или неутрален почистващ препарат скраб, скраб кърпа трябва да се изцеди, не може да бъде вода в

електрическите компоненти на машината.

-Свържете захранващите кабели и ги съхранявайте заедно с машината на сухо място.

-Тежките предмети не трябва да се подреждат над машината

## Отстраняване

Проблем	Възможни причини	Решения
Праховсмукачката не работи	Щепселът не е на мястото си Изходът е извън властта Превключвателят на машината не е включен	Проверете дали щепселът е плътно поставен Проверете изхода за захранване Включете превключвателя за стартиране на машината
Машината издава необичайни шумове	Чашата за прах е пълна с прах или боклук, или въздуховодът е блокиран	Отстранете чашата за прах и почистете всякакви боклуци или запушвания
Всмукателната мощност е отслабена	Има запушване във всмукването Има твърде много чужди тела във филтъра и филтърната гъба Захранващото напрежение е нестабилно	Почистете всички отломки при засмукването Почистете филтъра и филтърната гъба Продължете да използвате, когато напрежението е стабилно
Прахът избликва при използване	Филтърът в чашата за прах е счупен Филтърът забравя да инсталира	Спрете да го използвате незабавно и го заменете с нов филтър Преустановете използването незабавно и инсталирайте филтъра на място
UV лампата не работи	Долните две колела на предпазния превключвател не са в контакт с чистата повърхност едновременно	Цялата машина е плоска върху почистващия материал, за да се гарантира, че двете ролки са компресирани.
Търкалящата се четка спира да работи при употреба	Търкалящата се четка е обвита с чужди тела Коланът пада или се счупва.	Спрете да използвате незабавно и отстранете чуждите вещества от търкалящата се четка Поправете или сменете колана след контакт.
Чашата за прах не може да бъде инсталирана	Чашата за събиране на прах и филтърната чаша са инсталирани неправилно Капакът на чашата за събиране на прах и предпазителят на циклона са неправилно монтирани	Сменете монтажните позиции на двете чаши за прах Монтажна позиция на капачката за събиране на прах и капачката на филтъра

## Οδηγίες ασφαλείας

Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, Ακολουθήστε τις βασικές προειδοποιήσεις, οι οποίες είναι οι εξής:

**Προειδοποίηση:** Μην κοιτάτε απευθείας την αναμμένη λάμπα UV με τα μάτια σας οποιαδήποτε στιγμή για να αποφύγετε τραυματισμούς.

**1. UV** ακτίνες μπορεί να βλάψει το δέρμα και τα μάτια. Μην ακτινοβολείτε άμεσα το ανθρώπινο σώμα, τα φυτά ή τα ζώα.

**2.** Διεξάγετε πρώτα τοπικές δοκιμές στα ακτινοβολημένα αποστειρωμένα αντικείμενα για να αποφύγετε ζημιές σε ευαίσθητα στο φως αντικείμενα ή αντικείμενα που δεν είναι ανθεκτικά στην υπεριώδη ακτινοβολία.

**3.** Μην καταστρέψετε σκόπιμα τους δύο μικρούς κυλίνδρους στο κάτω μέρος του προϊόντος (διακόπτης ασφαλείας) έτσι ώστε η λάμπα UV να χάσει την

προστασία ασφαλείας.

**4.** Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν είναι ενεργοποιημένο.

Απενεργοποιήστε το κουμπί διακόπτη πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

**5.** Όταν οι άνθρωποι φεύγουν, η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να απενεργοποιηθεί εγκαίρως. Όταν δεν χρησιμοποιείται ή πριν από τη συντήρηση, αποσυνδέστε το ρεύμα.

**6.** Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες.

**7.** Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Εάν το προϊόν πέσει, καταστραφεί, αφεθεί σε εξωτερικούς χώρους ή σε νερό και δεν λειτουργεί, στείλτε το στο τμήμα σέρβις για επισκευή.

**8.** Αυτό το προϊόν

προορίζεται για γενική οικιακή χρήση, μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή άλλους σκοπούς.

**9.** Προσπαθήστε να μην απορροφάτε σκωρία γυαλιού, βίδα και άλλα αιχμηρά σκληρά αντικείμενα, καθώς και απόβλητα κατασκευών, ώστε να αποφύγετε ζημιά στο μηχάνημα.

**10.** Μην τραβάτε το μηχάνημα με το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στην αιχμηρή άκρη. Μην τοποθετείτε την ηλεκτρική σκούπα σε ζεστή επιφάνεια.

**11.** Όταν τραβάτε έξω το καλώδιο τροφοδοσίας, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Σωστός τρόπος: κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το έξω.

**12.** Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**13.** Όταν ο αγωγός αέρα του

μηχανήματος είναι μπλοκαρισμένος, κλείστε και καθαρίστε το μπλοκάρισμα εγκαίρως για να αποφύγετε ζημιά στον κινητήρα.

**14.** Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα κινητά τηλέφωνα και οποιαδήποτε μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας.

**15.** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα για αντικείμενα σχοινού, όπως καλώδιο ακουστικών, καλώδιο δεδομένων, σχοινί κεφαλής κ.λπ., προκειμένου να αποφύγετε την καταστροφή της βούρτσας κύλισης ή του κυλιόμενου κινητήρα.

**16.** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα για μια μεγάλη περιοχή λεπτών και ελαφρών αντικειμένων, όπως πλαστικές σακούλες, εξαιρετικά λεπτά μπλουζάκια κ.λπ., προκειμένου να αποφύγετε το μπλοκάρισμα του αγωγού αέρα και την

καταστροφή του κινητήρα.

**17.** Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό του μηχανήματος πριν συναρμολογήσετε το δοχείο σκόνης.

**18.** Εάν υπάρχουν καυτά αντικείμενα κοντά, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Μην απορροφάτε θερμότητα, όπως αιθάλη ή ζεστή τέφρα. Μην καπνίζετε τίποτα που καίει ή καπνίζει, όπως αποτσίγαρα, σπίρτα ή καυτή τέφρα.

**19.** Όταν δεν έχει εγκατασταθεί δοχείο σκόνης ή φίλτρο, μην το χρησιμοποιείτε, διαφορετικά θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

**20.** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα συντήρησής του ή παρόμοιους επαγγελματίες για την αποφυγή κινδύνου.

**21.** Ακολουθήστε αυτό το εγχειρίδιο και

χρησιμοποιήστε μόνο τις συνιστώμενες λειτουργίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

**22.** Όταν το μηχάνημα λειτουργεί, το μηχάνημα θα υπερθερμανθεί για διάφορους λόγους, γεγονός που θα ενεργοποιήσει τη συσκευή προστασίας θερμοκρασίας για να σταματήσει να λειτουργεί το μηχάνημα. Όταν το μηχάνημα σταματήσει να λειτουργεί,

απενεργοποιήστε το διακόπτη και αποσυνδέστε αμέσως το ρεύμα και, στη συνέχεια, ελέγξτε εάν το φίλτρο δοχείου σκόνης κυκλώνει και ο σωλήνας εισόδου αέρα κυκλώνει δοχείου σκόνης είναι μπλοκαρισμένα. Μετά τον έλεγχο και τον καθαρισμό, περιμένετε να κρυώσει φυσικά το μηχάνημα και να γίνει επαναφορά του προστατευτικού θερμοκρασίας. Προς το παρόν, μπορείτε να επανασυνδέσετε το τροφοδοτικό και να ενεργοποιήσετε το

διακόπτη για να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

**23.Ορισμένες** ειδικές ομάδες πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν υπό εποπτευόμενες και

ασφαλείς συνθήκες, όπως παιδιά, άτομα με αναπηρίες, άτομα με ψυχικές ασθένειες ή άτομα χωρίς εμπειρία και σχετικές γνώσεις

## Λειτουργία προϊόντος

### Προσοχή:

-Αυτό το μηχάνημα είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό και την αφαίρεση ακάρεων από είδη κρεβατιού όπως σεντόνια, παπλώματα και καναπέδες.

-Το κάτω μέρος του μηχανήματος είναι εξοπλισμένο με δύο διακόπτες προστασίας λαμπτήρων UV, για την αποφυγή διαρροής υπερβόδους ακτινοβολίας του μηχανήματος κατά τη διάρκεια ζημιών στο προσωπικό. Μόνο όταν οι δύο διακόπτες ασφαλείας βρίσκονται σε πλήρη επαφή με την επιφάνεια του καθαριστικού ταυτόχρονα και πιέζονται προς τα κάτω μπορεί να ανάψει η λάμπα UV.

**1.** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα για να ενεργοποιήσετε το τροφοδοτικό, πατήστε το κουμπί διακόπτη τροφοδοσίας, το μηχάνημα αρχίζει να λειτουργεί και ανάβουν τα

εικονίδια οθόνης που

αντιπροσωπεύουν την υγρασία, την κυλιόμενη βούρτσα και τον υπερήχων. Σχήμα Α

**2.** Τοποθετήστε το μηχάνημα στα αντικείμενα που πρόκειται να καθαριστούν (όπως το κρεβάτι), ενεργοποιήστε το διακόπτη, βεβαιωθείτε ότι οι δύο μικροί κύλινδροι στο κάτω μέρος του μηχανήματος (διακόπτης ασφαλείας) στο σώμα, αυτή τη στιγμή η λάμπα UV αρχίζει να λειτουργεί, αντιπροσωπεύοντας το εικονίδιο οθόνης αποστείρωσης αναμμένο, σπρώξτε αργά και τραβήξτε το μηχάνημα, εργασίες καθαρισμού. (Η συνιστώμενη ταχύτητα καθαρισμού είναι μικρότερη από 20 δευτερόλεπτα ανά μέτρο και καθαρίστε εμπρός και πίσω τρεις φορές.)

**3. Όταν** ο διακόπτης τροφοδοσίας

είναι ενεργοποιημένος, το μπροστινό άκρο της κυλιόμενης βούρτσας αρχίζει επίσης να λειτουργεί, μπορεί να κρυφτεί στη βαθιά ραφή των ακάρεων κλινοστρωμνής και η σκόνη να τιναχτεί για να καθαριστεί, το αποτέλεσμα καθαρισμού είναι καλύτερο.

**4. Κατά** τη διάρκεια της διαδικασίας εργασίας του μηχανήματος, η θέση εξόδου δεν μπορεί να καλύψει κανένα αντικείμενο και δεν πρέπει να υπάρχει κανένα αντικείμενο που εμποδίζει γύρω από την έξοδο, διαφορετικά το μηχάνημα θα υπερθερμανθεί και θα οδηγήσει σε μη φυσιολογικό μηχάνημα. Μετά τη χρήση του προϊόντος, μην εμποδίζετε την πρίζα, έτσι ώστε η εσωτερική θερμότητα του μηχανήματος να διασκορπιστεί το συντομότερο δυνατό, για να εξασφαλίσετε τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

**5.Αφού** χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε το κουμπί διακόπτη λειτουργίας για να σταματήσετε το μηχάνημα και, στη συνέχεια, τραβήξτε έξω το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

## Καθαρισμός και συντήρηση

### Καθαρισμός δοχείου σκόνης

**1.** Η κατάσταση σκουπιδιών του κυπέλλου συλλογής σκόνης μπορεί να παρατηρηθεί μέσω του διαφανούς κυπέλλου συλλογής σκόνης. Όταν το κύπελλο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο ή η αναρρόφηση του μηχανήματος μειώνεται προφανώς, τα σκουπίδια του κυπέλλου συλλογής σκόνης πρέπει να καθαρίζονται.

### Τα βήματα της μεθόδου είναι τα εξής:

Μετά τη χρήση, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης και τραβήξτε το έξω από το μηχάνημα προς τα δεξιά (Εικόνα 1). Τραβήξτε τη λαβή σύρματος για να αφαιρέσετε το καπάκι του δοχείου σκόνης από το δοχείο σκόνης (Εικόνα 2).

Γείρετε τα σκουπίδια του δοχείου σκόνης στον κάδο απορριμμάτων (Εικόνα 3).

Αφαιρέστε το HEPA από το καπάκι του δοχείου σκόνης γυρίζοντάς το αριστερόστροφα και τραβώντας το προς τα πάνω και τοποθετήστε το στην άκρη του κάδου απορριμμάτων για χτύπημα (Εικόνα 4).

Εάν είναι απαραίτητο, το HEPA



μπορεί να πλυθεί με καθαρό νερό και στη συνέχεια να τοποθετηθεί στο μηχάνημα για χρήση μετά από φυσική ξήρανση. (Εικόνα 5).

Τσιμπήστε το σφουγγάρι φίλτρου και σικώστε το από το προστατευτικό κυκλώνα. Βγάλτε το έξω και χτυπήστε το στην άκρη του κάδου απορριμμάτων (Εικόνα 6).

Εάν είναι απαραίτητο, ο σπόγγος φίλτρου μπορεί να καθαριστεί με καθαρό νερό και στη συνέχεια να τοποθετηθεί στο μηχάνημα μετά από φυσική ξήρανση (Εικόνα 7).

### **Καθαρισμός μηχανημάτων**

Γυρίστε το μηχάνημα αντίστροφα και γυρίστε τα δύο κουμπιά αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα πάνω και βγάλτε το κάλυμμα της βούρτσας (ΕΙΚ. 8). Ανασηκώστε την αριστερή πλευρά της κυλινδρικής βούρτσας και αφαιρέστε την από το μηχάνημα (Εικόνα 9).

Αφαιρέστε τη σκόνη και τα μπερδεμένα μαλλιά από την κυλιόμενη βούρτσα. Ξεπλύνετε την κυλιόμενη βούρτσα με καθαρό νερό εάν είναι απαραίτητο. Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά πριν από τη φόρτωση στο μηχάνημα για χρήση. (Σχήμα 10)

### **Προσοχή:**

-Όλες οι συνήθεις εργασίες φροντίδας και συντήρησης πρέπει να γίνονται μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος και την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας.

-Καθαρίζετε συχνά τα σκουπίδια στο δοχείο σκόνης για να αποφύγετε βλάβη του μηχανήματος.

-Η επιφάνεια του μηχανήματος δεν μπορεί να καθαριστεί με βενζίνη ή λάδι, η εφαρμογή μαλακού υφάσματος ή ουδέτερου απορρυπαντικού τρίβει, το πανί καθαρισμού πρέπει να εξαντληθεί, δεν μπορεί να είναι νερό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα του μηχανήματος.

-Δέστε τα καλώδια τροφοδοσίας και αποθηκεύστε τα μαζί με το μηχάνημα σε ξηρό μέρος.

-Βαριά αντικείμενα δεν πρέπει να στοιβάζονται πάνω από το μηχάνημα.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί	Το βύσμα δεν είναι στη θέση του Η πρίζα είναι εκτός ρεύματος Ο διακόπτης του μηχανήματος δεν ήταν ενεργοποιημένος	Ελέγξτε εάν το βύσμα είναι καλά τοποθετημένο. Ελέγξτε την πρίζα για τροφοδοσία. Ενεργοποιήστε το διακόπτη εκκίνησης του μηχανήματος.
Το μηχάνημα κάνει μη φυσιολογικούς θορύβους	Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο σκόνη ή σκουπίδια ή ο αγωγός αέρα είναι μπλοκαρισμένος	Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης και καθαρίστε τυχόν σκουπίδια ή μπλοκαρίσματα.
Η ισχύς αναρρόφησης εξασθενεί	Υπάρχει μπλοκάρισμα στην αναρρόφηση. Υπάρχουν πάρα πολλά ξένα αντικείμενα στο φίλτρο και το σφουγγάρι φίλτρου. Η τάση τροφοδοσίας είναι ασταθής.	Καθαρίστε τυχόν συντρίμμια στην αναρρόφηση. Καθαρίστε το φίλτρο και το σφουγγάρι φίλτρου. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε όταν η τάση είναι σταθερή.
Η σκόνη εκτοξεύεται κατά τη χρήση	Το φίλτρο στο δοχείο σκόνης είναι σπασμένο. Το φίλτρο ξεχνά να εγκαταστήσει.	Σταματήστε να το χρησιμοποιείτε αμέσως και αντικαταστήστε το με ένα νέο φίλτρο. Διακόψτε αμέσως τη χρήση και εγκαταστήστε το φίλτρο στη θέση του.
Η λάμπα UV δεν λειτουργεί	Οι δύο κάτω τροχοί διακόπτη ασφαλείας δεν έρχονται ταυτόχρονα σε επαφή με την καθαρή επιφάνεια.	Ολόκληρο το μηχάνημα είναι επίπεδο στο υλικό καθαρισμού για να διασφαλιστεί ότι οι δύο κύλινδροι είναι συμπίεσμένοι.
Η κυλιόμενη βούρτσα σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση	Η κυλιόμενη βούρτσα είναι τυλιγμένη με ξένα σώματα. Ο ιμάντας πέφτει ή σπάει.	Σταματήστε αμέσως τη χρήση και αφαιρέστε τα ξένα σώματα από την κυλιόμενη βούρτσα. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τον ιμάντα μετά την επαφή.
Δεν είναι δυνατή η εγκατάσταση δοχείου σκόνης	Το κύπελλο συλλογής σκόνης και το κύπελλο φίλτρου δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά. Το καπάκι του κυπέλλου συλλογής σκόνης και το προστατευτικό κυκλώνα δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά.	Αντικαταστήστε τις θέσεις εγκατάστασης των δύο κυπέλλων σκόνης. Θέση εγκατάστασης καπακιού συλλογής σκόνης και καπακιού φίλτρου.

## Instrukcje bezpieczeństwa

Podczas korzystania z produktu,

Postępuj zgodnie z podstawowymi ostrzeżeniami, które są następujące:

Ostrzeżenie: Nigdy nie patrz oczami bezpośrednio na zapalone UV lamp, aby uniknąć obrażeń.

**1.** Promienie UV mogą uszkodzić skórę i oczy. Nie napromieniowywać bezpośrednio ciała ludzkiego, roślin lub zwierząt.

**2.** Najpierw przeprowadź lokalne testy na napromieniowanych sterylizowanych przedmiotach, aby uniknąć uszkodzenia przedmiotów wrażliwych na światło lub przedmiotów nieodpornych na promieniowanie UV.

**3.** Proszę nie niszczyć celowo dwóch małych rolek na spodzie produktu (wyłącznik

bezpieczeństwa), aby UV lamp stracił ochronę.

**4.** Nie odłączaj zasilającego, gdy jest włączony. Wyłącz przycisk przełącznika przed odłączeniem zasilającego.

**5.** Kiedy ludzie wychodzą, odkurzacz powinien zostać wyłączony na czas; Gdy nie jest używany lub przed konserwacją, odłącz zasilanie.

**6.** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie używaj go na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.

**7.** Nie używaj urządzenia, gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Jeśli produkt zostanie upuszczony, uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz lub w wodzie i nie działa, wyślij go do działu serwisowego w celu naprawy.

**8.** Ten produkt jest przeznaczony do ogólnego użytku domowego, nie używaj go do celów komercyjnych ani innych.

**9.** Staraj się nie wchłaniać żuźla szklanego, i innych ostrych twardych przedmiotów, a także odpadów budowlanych, aby uniknąć uszkodzenia maszyny.

**10.** Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilający ani nie ciągnij przewodu zasilającego blisko ostrej krawędzi. Nie umieszczaj odkurzacza na gorącej powierzchni.

**11.** Wyciągając przewód zasilający, nie ciągnij za przewód zasilający. Prawidłowy sposób: przytrzymaj wtyczkę i wyciągnij ją.

**12.** Nie odłączaj przewodu zasilającego mokrymi rękami, aby uniknąć ryzyka

porażenia prądem.

**13.** Gdy kanał powietrzny maszyny jest zablokowany, wyłącz i wyczyść blokadę na czas, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

**14.** Trzymaj włosy, odzież, telefony komórkowe i wszelkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części odkurzacza.

**15.** Nie używaj tego urządzenia do elementów linowych, takich jak słuchawkowy, do transmisji danych, lina czołowa itp., aby uniknąć uszkodzenia szczotki rolkowej lub silnika walcowego.

**16.** Nie używaj tej maszyny do dużych powierzchni cienkich i lekkich artykułów, takich jak plastikowe torby, ultracienkie koszulki itp., aby uniknąć zablokowania kanału powietrznego i uszkodzenia silnika.

**17.** Odłącz zasilanie

urządzenia przed montażem pojemnika na kurz.

**18.** Jeśli w pobliżu znajdują się gorące przedmioty, natychmiast przestań używać urządzenia; Nie pochłaniaj ciepła, takiego jak sadza lub gorący popiół; Nie pal niczego, co się pali lub dymi, na przykład niedopałków papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.

**19.** Jeśli nie jest zainstalowany pojemnik na kurz ani filtr, nie używaj go, w przeciwnym razie spowoduje to uszkodzenie silnika.

**20.** Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział konserwacji lub podobnych specjalistów, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

**21.** Postępuj zgodnie z

niniejszą instrukcją i korzystaj wyłącznie z zalecanych funkcji w tej instrukcji.

**22.** Gdy maszyna pracuje, maszyna przegrzeje się z różnych powodów, co spowoduje uruchomienie urządzenia zabezpieczającego temperaturę, aby maszyna przestała działać. Gdy maszyna przestanie działać, natychmiast wyłącz przełącznik i odłącz zasilanie, a następnie sprawdź, czy filtr kubka na kurz cyklonowy i rura wlotowa powietrza do pojemnika na kurz cyklonu są zablokowane. Po sprawdzeniu i wyczyszczeniu poczekaj, aż urządzenie ostygnie naturalnie, a zabezpieczenie temperatury zresetuje się. W tym momencie możesz ponownie podłączyć zasilanie i włączyć przełącznik, aby

korzystać z urządzenia.

**23.Niektóre** grupy specjalne, takie jak dzieci, osoby niepełnosprawne, osoby z chorobami psychicznymi lub osoby

bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, muszą używać produktu w nadzorowanych i bezpiecznych warunkach.

## Działanie produktu

### Uwaga:

-Ta maszyna nadaje się do czyszczenia i usuwania roztoczy z artykułów pościelowych, takich jak prześcieradła, kołdry i sofy.

-Spód maszyny wyposażony jest w dwa przełączniki ochronne lampy UV, aby zapobiec wyciekowi promieniowania ultrafioletowego maszyny podczas pracy uszkodzenia personelu. Tylko wtedy, gdy oba wyłączniki bezpieczeństwa są jednocześnie w pełnym kontakcie z powierzchnią odkurzacza i wciśnięte, UV lamp może się zaświecić.

**1.** Podłącz przewód zasilający do gniazdka, aby włączyć zasilanie, naciśnij przycisk włącznika zasilania, urządzenie zacznie działać, a na wyświetlaczu pojawią się ikony reprezentujące

nawilżanie, szczotkę rolkową i światło ultradźwiękowe. Rysunek A

**2.** Umieść maszynę na czyszczonych przedmiotach (takich jak łóżko), włącz przełącznik, upewnij się, że dwie małe rolki na dole maszyny (wyłącznik bezpieczeństwa) w korpusie, w tym czasie lampa UV zaczyna działać, reprezentując podświetloną ikonę wyświetlacza sterylizacji, powoli popchnij i pociągnij maszynę, prace porządkowe. (Zalecana prędkość czyszczenia to mniej niż 20 sekund na metr i czyszczenie tam i z powrotem trzy razy).

**3.** Gdy wyłącznik zasilania jest włączony, przedni koniec szczotki rolkowej również zaczyna działać, można go ukryć w głębokim szwie roztoczy

ściółki i kurzu, aby wytrzeć, aby oczyścić, efekt czyszczenia jest lepszy.

**4.** Podczas procesu pracy maszyny pozycja wylotowa nie może zakrywać żadnego przedmiotu i nie powinno być żadnych przedmiotów blokujących wokół wylotu, w przeciwnym razie maszyna przegrzeje się i doprowadzi do nieprawidłowego działania maszyny; Po użyciu produktu nie blokuj wylotu, aby wewnętrzne ciepło maszyny zostało jak najszybciej rozproszone, aby zapewnić żywotność maszyny.

**5.** Po użyciu urządzenia naciśnij przycisk wyłącznika zasilania, aby zatrzymać urządzenie, a następnie wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

## Czyszczenie i konserwacja

### Czyszczenie pojemnika na kurz

**1.** Stan śmieci pojemnika na kurz można obserwować przez przezroczysty pojemnik na kurz. Gdy pojemnik na kurz jest pełny lub ssanie urządzenia wyraźnie

spada, należy wyczyścić śmieci pojemnika na kurz.

#### **Kroki metody są następujące:**

Po użyciu naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz i wyciągnij go z urządzenia w prawo (Rysunek 1).

Pociągnij druciany uchwyt, aby zdjąć pokrywę pojemnika na kurz z pojemnika na kurz (Rysunek 2).

Przechyl pojemnik na kurz do kosza na śmieci (Rysunek 3).

Zdejmij filtr HEPA z pokrywy pojemnika na kurz, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągając do góry, a następnie umieść na krawędzi kosza na śmieci w celu ubijania (Rysunek 4).

W razie potrzeby HEPA można umyć czystą wodą, a następnie włożyć do pralki do użycia po naturalnym wyschnięciu. (Rysunek 5).

Ściśnij gąbkę filtracyjną i podnieś ją z osłony cyklonu. Wyjmij go i poklepuj po krawędzi kosza na śmieci (Rysunek 6).

W razie potrzeby gąbkę filtracyjną można wyczyścić czystą wodą, a następnie włożyć

do urządzenia po naturalnym wyschnięciu (Rysunek 7).

### **Czyszczenie maszynowe**

Obróć maszynę do biegu wstecznego i obróć dwa pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie pociągnij do góry i wyjmij osłonę szczotki (RYS. D). 8).

Podnieś lewą stronę szczotki walcowej i wyjmij ją z maszyny (Rysunek 9).

Usuń kurz i splątane włosy ze szczotki rolkowej. W razie potrzeby opłucz szczotkę rolkową czystą wodą. Pozostaw do naturalnego wyschnięcia przed załadowaniem do maszyny do użycia. (Rysunek 10)

### **Uwaga:**

-Wszystkie rutynowe prace pielęgnacyjne i konserwacyjne należy wykonywać po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu przewodu zasilającego.

-Często czyść śmieci w pojemniku na kurz, aby uniknąć awarii maszyny.

-Powierzchni maszyny nie można szorować benzyną ani olejem, nakładać miękką szmatką lub neutralnym detergentem, ściereczkę do szorowania należy wykręcić, nie może być woda do elementów elektrycznych maszyny.

-Zwiń zasilające i przechowuj je razem z maszyną w suchym miejscu.

-Ciężkie przedmioty nie powinny być układane nad maszyną.



## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Odkurzacze nie działa	Wtyczka nie jest na swoim miejscu Gniazdko jest rozładowane Przełącznik maszyny nie był włączony	Sprawdź, czy wtyczka jest dobrze włożona Sprawdź gniazdko pod kątem zasilania Włącz wyłącznik rozruchu maszyny
Maszyna wydaje nienormalne dźwięki	Pojemnik na kurz jest pełen kurzu lub śmieci lub kanał powietrzny jest zablokowany	Wymyj pojemnik na kurz i posprzątaj wszelkie śmieci lub blokady
Siła ssania jest osłabiona	Występuje blokada ssania W filtrze i gąbce filtracyjnej znajduje się zbyt wiele ciał obcych Napięcie zasilania jest niestabilne	Usuń wszelkie zanieczyszczenia z ssania Wyczyść filtr i gąbkę filtracyjną Kontynuuj używanie, gdy napięcie jest stabilne
Kurz tryska podczas używania	Filtr w pojemniku na kurz jest zepsuty Filtr zapomnij zainstalować	Natychmiast przestań go używać i wymień na nowy filtr Natychmiast przerwij używanie i zainstaluj filtr na miejscu
Lampa UV nie działa	Dwa dolne koła wyłącznika bezpieczeństwa nie stykają się jednocześnie z czystą powierzchnią	Cała maszyna jest płaska na materiale czyszczącym, aby zapewnić ściśnięcie dwóch rolek.
Szczotka rolkowa przestaje działać podczas użytkowania	Szczotka rolkowa jest owinięta ciałami obcymi Pasek odpada lub pęka.	Natychmiast przestań używać i usuń ciała obce ze szczotki rolkowej Napraw lub wymień pasek po kontakcie.
Nie można zainstalować pojemnika na kurz	Pojemnik na kurz i kubek filtra są nieprawidłowo zainstalowane Pokrywa pojemnika na kurz i osłona cyklonu są nieprawidłowo zainstalowane	Wymień pozycje montażowe dwóch pojemników na kurz Pozycja montażowa pokrywy zbierającej kurz i pokrywy filtra

## Instruções de segurança

Quando utiliza o produto,

Por favor, siga os avisos básicos, que são os seguintes:

Aviso: Não olhe diretamente para a lâmpada UV acesa com os olhos em nenhum momento para evitar lesões.

**1.** Os raios UV podem danificar a pele e os olhos. Não irradiar diretamente o corpo humano, plantas ou animais.

**2.** Realize testes locais nos objetos esterilizados irradiados primeiro para evitar danos a objetos sensíveis à luz ou objetos não resistentes aos raios UV.

**3.** Por favor, não destrua deliberadamente os dois pequenos rolos na parte inferior do produto (interruptor de segurança) para que a lâmpada UV perca a proteção de segurança.

**4.** Não desligue o cabo de alimentação quando estiver ligado. Desligue o botão do interruptor antes de desligar o cabo de alimentação.

**5.** Quando as pessoas saem, o aspirador deve ser desligado a tempo; Quando não estiver a ser utilizado ou antes da manutenção, desligue a corrente.

**6.** Para reduzir o risco de choque elétrico, não o utilize no exterior ou em superfícies molhadas.

**7.** Não utilize a máquina quando o cabo de alimentação estiver danificado. Se o produto for largado, danificado, deixado ao ar livre ou na água e não funcionar, por favor envie-o para o departamento de serviço para reparação.

**8.** Este produto é para uso doméstico geral, por favor, não use para fins

comerciais ou outros.

**9.** Tente não absorver escórias de vidro, parafusos e outros objetos duros afiados, bem como resíduos de construção, de modo a evitar danos à máquina.

**10.** Não puxe a máquina com o cabo de alimentação nem puxe o cabo de alimentação para perto da aresta viva. Não coloque o aspirador sobre uma superfície quente.

**11.** Ao puxar o cabo de alimentação, não puxe o cabo de alimentação. Forma correta: segure na ficha e puxe-a para fora.

**12.** Não desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas para evitar o risco de choque elétrico.

**13.** Quando o duto de ar da máquina estiver bloqueado, desligue e limpe o bloqueio a tempo de evitar danos ao motor.

**14.** Mantenha o cabelo, a roupa, os telemóveis e quaisquer partes do corpo afastados das aberturas e partes móveis do aspirador.

**15.** Por favor, não use esta máquina para itens de corda, como cabo de fone de ouvido, cabo de dados, corda de cabeça, etc., a fim de evitar danificar a escova de rolamento ou motor de rolamento.

**16.** Por favor, não use esta máquina para uma grande área de artigos finos e leves, como sacos plásticos, camisetas ultrafinas, etc., a fim de evitar bloquear o duto de ar e danificar o motor.

**17.** Desligue a fonte de alimentação da máquina antes de montar o copo de pó.

**18.** Se houver objetos quentes nas proximidades, pare de usar a máquina imediatamente; Não

absorva calor, como fuligem ou cinzas quentes; Não fume nada que queime ou fume, como pontas de cigarro, fósforos ou cinzas quentes.

**19.** Quando nenhum copo de poeira ou filtro estiver instalado, por favor, não o use, caso contrário, ele danificará o motor.

**20.** Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu departamento de manutenção ou por profissionais semelhantes para evitar perigos.

**21.** Por favor, siga este manual e use apenas as funções recomendadas neste manual.

**22.** Quando a máquina está trabalhando, a máquina vai superaquecer por várias razões, o que irá acionar o dispositivo de proteção

de temperatura para fazer a máquina parar de funcionar. Quando a máquina parar de funcionar, desligue o interruptor e desligue a alimentação imediatamente e, em seguida, verifique se o filtro do copo de pó do ciclone e o tubo de entrada de ar do copo do pó do ciclone estão bloqueados. Depois de verificar e limpar, espere que a máquina arrefeça naturalmente e que o protetor de temperatura seja reiniciado. Neste momento, você pode reconectar a fonte de alimentação e ligar o interruptor para usar a máquina.

**23.** Alguns grupos especiais necessitam de utilizar o produto em condições seguras e supervisionadas, tais como crianças, pessoas com deficiência, pessoas com doenças mentais ou pessoas sem

experiência e  
conhecimentos

relevantes

## Operação do produto

### Atenção:

-Esta máquina é adequada para limpar e remover ácaros de artigos de cama, como lençóis, colchas e sofás.

-A parte inferior da máquina está equipada com dois interruptores de proteção contra lâmpadas UV, para evitar o vazamento de radiação ultravioleta da máquina durante o trabalho de danos pessoais. Só quando os dois interruptores de segurança estão em contacto total com a superfície do produto de limpeza ao mesmo tempo e pressionados é que a lâmpada UV pode ser acesa.

**1.Conecte** o cabo de alimentação na tomada para ligar a fonte de alimentação, pressione o botão do interruptor de energia, a máquina começa a trabalhar e o display ICONS representando umidificação, escova de rolamento e luz ultrassônica para cima. Figura A

**2.Coloque** a máquina sobre os itens a serem limpos (como a

cama), ligue o interruptor, certifique-se de que os dois pequenos rolos na parte inferior da máquina (interruptor de segurança) no corpo, neste momento a lâmpada UV começa a trabalhar, representando o ícone do visor de esterilização iluminado, lentamente empurrar e puxar a máquina, trabalhos de limpeza. (A velocidade de limpeza recomendada é inferior a 20 segundos por metro, e limpe para frente e para trás três vezes.)

**3.** Quando o interruptor de energia está ligado, a extremidade frontal da escova de rolamento também começa a trabalhar, pode ser escondido na costura profunda dos ácaros da cama e poeira sacudir para limpar, efeito de limpeza é melhor.

**4.** Durante o processo de trabalho da máquina, a posição de saída não pode cobrir qualquer objeto, e não deve haver qualquer objeto de

bloqueio em torno da saída, caso contrário, a máquina irá superaquecer e levar a máquina anormal; Após a utilização do produto, não bloqueie a saída, para que o calor interno da máquina seja disperso o mais rapidamente possível, para garantir a vida útil da máquina.

**5.Depois** que a máquina for usada, pressione o botão do interruptor liga/desliga para parar a máquina e, em seguida, puxe o plugue do cabo de alimentação da tomada.

## Limpeza e manutenção

### Limpeza de copos de pó

**1.O** estado do lixo do copo coletor de poeira pode ser observado através do copo coletor de poeira transparente. Quando o copo coletor de poeira estiver cheio ou a sucção da máquina diminuir obviamente, o lixo do copo coletor de poeira deve ser limpo.

### As etapas do método são as seguintes:

Após o uso, pressione o botão de liberação do copo de poeira e puxe-o para fora da máquina

para a direita (Figura 1).

Puxe a alça do fio para remover a tampa do copo de pó do copo de pó (Figura 2).

Incline o lixo do copo de poeira para a lixeira (Figura 3).

Retire o HEPA da tampa do copo de pó rodando-o no sentido anti-horário e puxando-o para cima e coloque-o na borda da lixeira para bater (Figura 4).

Se necessário, o HEPA pode ser lavado com água limpa e, em seguida, colocado na máquina para uso após a secagem natural. (Figura 5).

Aperte a esponja do filtro e levante-a da proteção contra ciclones. Retire-o e coloque-o na borda da lixeira (Figura 6).

Se necessário, a esponja do filtro pode ser limpa com água limpa e, em seguida, colocada na máquina após a secagem natural (Figura 7).

### Limpeza de máquinas

Rode a máquina em marcha-atrás e rode os dois botões no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, depois puxe para cima e retire a tampa da escova (FIG. 8).

## PORTUGUESA

Levante o lado esquerdo da escova de rolos e remova-a da máquina (Figura 9).

Retire o pó e o cabelo emaranhado da escova de enrolar. Se necessário, lave a escova de enrolar com água limpa. Deixe secar naturalmente antes de carregar na máquina para uso. (Figura 10°)

### **Atenção:**

-Todos os cuidados de rotina e trabalhos de manutenção devem ser feitos depois de a máquina estar desligada e o cabo de alimentação estar desligado.

-Limpe o lixo no copo de pó com frequência para evitar falhas na máquina.

-A superfície da máquina não pode ser esfregada com gasolina ou óleo, a aplicação de pano macio ou esfoliante detergente neutro, pano de esfoliação deve ser arrancado, não pode ser água nos componentes elétricos da máquina.

-Agrupe os cabos de alimentação e guarde-os juntamente com a máquina num local seco.

-Objetos pesados não devem ser empilhados acima da máquina.

# Solução de problemas

Problema	Causas possíveis	Soluções
Aspirador não funciona	A ficha não está no lugar A tomada está sem energia O interruptor da máquina não estava ligado	Verifique se a ficha está bem inserida Verifique se há alimentação na tomada Ligue o interruptor de arranque da máquina
A máquina está a fazer ruídos anormais	O copo de poeira está cheio de poeira ou lixo, ou o duto de ar está bloqueado	Retire o copo de pó e limpe qualquer lixo ou entupimento
O poder de sucção é enfraquecido	Há um bloqueio na sucção Há muitos objetos estranhos no filtro e na esponja do filtro A tensão da fonte de alimentação é instável	Limpe todos os detritos na sucção Limpe o filtro e a esponja do filtro Continue a usar quando a tensão estiver estável
O pó jorra durante a utilização	O filtro no copo de pó está quebrado Filtro esqueça de instalar	Pare de usá-lo imediatamente e substitua-o por um novo filtro Descontinue o uso imediatamente e instale o filtro no lugar
Lâmpada UV não funciona	As duas rodas inferiores do interruptor de segurança não estão em contacto com a superfície limpa ao mesmo tempo	Toda a máquina é plana sobre o material de limpeza para garantir que os dois rolos sejam comprimidos.
A escova de rolamento deixa de funcionar durante o uso	A escova de rolamento é envolvida com matéria estranha O cinto cai ou quebra.	Pare de usar imediatamente e remova as matérias estranhas da escova rolante Repare ou substitua a correia após o contato.
O copo de pó não pode ser instalado	O copo coletor de poeira e o copo do filtro estão instalados incorretamente A tampa do copo coletor de poeira e o protetor de ciclone estão instalados incorretamente	Substitua as posições de instalação dos dois copos de pó Posição de instalação da tampa coletora de poeira e da tampa do filtro



## Instrucțiuni de siguranță

Când utilizați produsul, Vă rugăm să urmați avertismentele de bază, care sunt următoarele: Avertisment: Nu priviți direct cu ochii lampa UV aprinsă în niciun moment pentru a evita rănirea.

**1. Razele UV** pot deteriora pielea și ochii. Nu iradiați direct corpul uman, plantele sau animalele.

**2.** Efectuați mai întâi teste locale pe obiectele sterilizate iradiate pentru a evita deteriorarea obiectelor sensibile la lumină sau a obiectelor rezistente la UV.

**3.** Vă rugăm să nu distrugeți în mod deliberat cele două role mici din partea inferioară a produsului (întrerupător de siguranță), astfel încât lampa UV să piardă protecția de siguranță.

**4.** Nu deconectați cablul

de alimentare când este pornit. Opriti butonul comutatorului înainte de a deconecta cablul de alimentare.

**5.** Când oamenii pleacă, aspiratorul trebuie oprit la timp; Când nu este utilizat sau înainte de întreținere, vă rugăm să deconectați alimentarea.

**6.** Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu-l utilizați în aer liber sau pe suprafețe umede.

**7.** Nu utilizați aparatul când cablul de alimentare este deteriorat. Dacă produsul este scăpat pe jos, deteriorat, lăsat în aer liber sau în apă și nu funcționează, vă rugăm să îl trimiteți la departamentul de service pentru reparații.

**8.** Acest produs este pentru uz casnic general, vă rugăm să nu utilizați în scopuri

comerciale sau în alte scopuri.

**9.** Încercați să nu absorbiți zgura de sticlă, șurubul și alte obiecte dure ascuțite, precum și deșeurile din construcții, pentru a evita deteriorarea mașinii.

**10.** Nu trageți aparatul cu cablul de alimentare și nu trageți cablul de alimentare aproape de marginea ascuțită. Nu așezați aspiratorul pe o suprafață fierbinte.

**11.** Când scoateți cablul de alimentare, nu trageți de cablul de alimentare. Mod corect: țineți ștecherul și scoateți-l.

**12.** Nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude pentru a evita riscul de electrocutare.

**13.** Când conducta de aer a mașinii este blocată, opriți și curățați blocajul la timp pentru a evita deteriorarea motorului.

**14.** Păstrați părul,

îmbrăcămintea, telefoanele mobile și orice părți ale corpului departe de deschiderile și părțile mobile ale aspiratorului.

**15.** Vă rugăm să nu utilizați această mașină pentru articole din frânghie, cum ar fi cablul pentru căști, cablul de date, cablul pentru cap etc., pentru a evita deteriorarea periei de rulare sau a motorului de rulare.

**16.** Vă rugăm să nu utilizați această mașină pentru o suprafață mare de articole subțiri și ușoare, cum ar fi pungi de plastic, tricouri ultra-subțiri etc., pentru a evita blocarea conductei de aer și deteriorarea motorului.

**17.** Vă rugăm să deconectați sursa de alimentare a mașinii înainte de a asambla paharul de praf.

**18.** Dacă există obiecte fierbinți în apropiere, vă

rugăm să opriți imediat utilizarea mașinii; Nu absorbiți căldura, cum ar fi funinginea sau cenușa fierbinte; Nu fumați nimic care arde sau fumează, cum ar fi mucuri de țigară, chibrituri sau cenușă fierbinte.

**19.** Când nu este instalat niciun pahar de praf sau filtru, vă rugăm să nu îl utilizați, altfel va deteriora motorul.

**20.** În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de departamentul său de întreținere sau de profesioniști similari pentru a evita pericolul.

**21.** Vă rugăm să urmați acest manual și să utilizați numai funcțiile recomandate din acest manual.

**22.Când** mașina funcționează, mașina se va supraîncălzi din diverse motive, ceea ce

va declanșa dispozitivul de protecție la temperatură pentru ca mașina să nu mai funcționeze. Când mașina nu mai funcționează, opriți comutatorul și deconectați imediat alimentarea, apoi verificați dacă filtrul cupei de praf ciclon și conducta de admisie a aerului din cupa de praf ciclon sunt blocate.

După verificare și curățare, așteptați ca aparatul să se răcească în mod natural și protectorul de temperatură să se reseteze. În acest moment, puteți reconecta sursa de alimentare și puteți porni comutatorul pentru a utiliza aparatul.

**23.Unele** grupuri speciale trebuie să utilizeze produsul în condiții supravegheate și sigure, cum ar fi copiii, persoanele cu

dizabilități, persoanele cu boli mintale sau persoanele fără

experiență și cunoștințe relevante

## Funcționarea produsului

### Atenție:

-Această mașină este potrivită pentru curățarea și îndepărtarea acarienilor de pe articolele de pat, cum ar fi așternuturile, pilotele și canapelele.

-Partea inferioară a mașinii este echipată cu două întrerupătoare de protecție a lămpii UV, pentru a preveni scurgerea radiațiilor ultraviolete ale mașinii în timpul lucrului de deteriorare a personalului. Numai atunci când cele două întrerupătoare de siguranță sunt în contact complet cu suprafața dispozitivului de curățare în același timp și apăstate, lampa UV poate fi aprinsă.

**1.** Conectați cablul de alimentare la priză pentru a porni sursa de alimentare, apăsați butonul comutatorului de alimentare, aparatul începe să funcționeze, iar ICON-urile afișajului reprezentând umidificarea, peria de rulare și iluminarea

ultrasonică. Figura A

**2.** Așezați mașina pe articolele care trebuie curățate (cum ar fi patul), porniți comutatorul, asigurați-vă că cele două role mici din partea inferioară a mașinii (comutator de siguranță) în corp, în acest moment lampa UV începe să funcționeze, reprezentând pictograma afișajului de sterilizare aprinsă, împingeți încet și trageți mașina, lucrări de curățenie. (Viteza recomandată de curățare este mai mică de 20 de secunde pe metru și curățați înainte și înapoi de trei ori.)

**3.** Când comutatorul de alimentare este pornit, capătul frontal al periei de rulare începe, de asemenea, să funcționeze, poate fi ascuns în cusătura adâncă a acarienilor de așternut și praful se scutură pentru a curăța, efectul de curățare este mai bun.

**4.** În timpul procesului de lucru

al mașinii, poziția de ieșire nu poate acoperi niciun obiect și nu trebuie să existe niciun obiect care să blocheze în jurul ieșirii, altfel mașina se va supraîncălzi și va duce la mașini anormale; După utilizarea produsului, nu blocați priza, astfel încât căldura internă a mașinii să fie dispersată cât mai curând posibil, pentru a asigura durata de viață a mașinii.

**5. După** utilizarea aparatului, apăsați butonul comutatorului de alimentare pentru a opri aparatul, apoi scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

## Curățare și întreținere

### Curățarea paharului de praf

**1.** Starea gunoiului paharului de colectare a prafului poate fi observată prin paharul transparent de colectare a prafului. Când paharul de colectare a prafului este plin sau aspirația mașinii scade evident, gunoiul paharului de colectare a prafului trebuie curățat.

**Pașii metodei sunt după cum urmează:**

După utilizare, apăsați butonul

de eliberare a paharului de praf și trageți-l afară din mașină spre dreapta (Figura 1).

Trageți mânerul firului pentru a scoate capacul paharului de praf din cupa de praf (Figura 2).

Înclinați gunoiul paharului de praf în coșul de gunoi (Figura 3).

Scoateți HEPA de pe capacul paharului de praf rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și trăgându-l în sus și așezați-l pe marginea coșului de gunoi pentru bătaie (Figura 4).

Dacă este necesar, HEPA poate fi spălat cu apă curată și apoi introdus în mașină pentru utilizare după uscare naturală. (Figura 5).

Prindeți buretele filtrant și ridicăți-l de protecția ciclonului. Scoateți-l și bateți-l pe marginea coșului de gunoi (Figura 6).

Dacă este necesar, buretele filtrant poate fi curățat cu apă curată și apoi introdus în mașină după uscare naturală (Figura 7).

### Curățarea mașinilor

Rotiți mașina în sens invers și rotiți cele două butoane în sens invers acelor de ceasornic, apoi trageți în sus și scoateți capacul

periei (FIG. 8).

Ridicați partea stângă a periei cu role și scoateți-o din mașină (Figura 9).

Îndepărtați praful și părul încălzit de pe peria de rulare. Clătiți peria de rulare cu apă curată, dacă este necesar. Lăsați să se usuce natural înainte de încărcarea în mașină pentru utilizare. (Figura 10)

### **Atenție:**

-Toate lucrările de întreținere și îngrijire de rutină trebuie efectuate după ce aparatul este oprit și cablul de alimentare este deconectat.

-Curățați frecvent gunoiul din paharul de praf pentru a evita defectarea utilajului.

-Suprafața mașinii nu poate fi curățată cu benzină sau ulei, aplicarea unei cârpe moi sau a unui scrub neutru pentru detergent, cârpa de frecare trebuie să fie răsucită, nu poate fi apă în componentele electrice ale mașinii.

-Grupați cablurile de alimentare și depozitați-le împreună cu aparatul într-un loc uscat.

-Obiectele grele nu trebuie stivuite deasupra aparatului.

# Depanare

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Aspiratorul nu funcționează	Fișa nu este în poziție Priza nu mai este alimentată Comutatorul aparatului nu a fost pornit	Verificați dacă ștecherul este bine introdus Verificați priza pentru alimentare Porniți comutatorul de pornire a mașinii
Aparatul face zgomote anormale	Cupa de praf este plină de praf sau gunoi sau conducta de aer este blocată	Scoateți paharul de praf și curățați orice gunoi sau blocaj
Puterea de aspirație este slăbită	Există un blocaj în aspirație Există prea multe obiecte străine în filtru și buretele filtrului Tensiunea sursei de alimentare este instabilă	Curățați orice resturi la aspirație Curățați filtrul și buretele de filtrare Continuați să utilizați atunci când tensiunea este stabilă
Praful se scurge la utilizare	Filtrul din paharul de praf este rupt Filtrul uită să instaleze	Opriti utilizarea imediată și înlocuiți-l cu un filtru nou Întrerupeți imediat utilizarea și instalați filtrul în poziție
Lampa UV nu funcționează	Cele două roți inferioare ale comutatorului de siguranță nu sunt în contact cu suprafața curată în același timp	Întreaga mașină este plană pe materialul de curățare pentru a se asigura că cele două role sunt comprimate.
Peria de rulare nu mai funcționează în timpul utilizării	Peria de rulare este înfășurată cu materii străine Cureaua cade sau se rupe.	Opriti imediat utilizarea și îndepărtați materia străină din peria de rulare Reparați sau înlocuiți cureaua după contact.
Cupa de praf nu poate fi instalată	Cupa de colectare a prafului și cupa de filtrare sunt instalate incorect Capacul paharului de colectare a prafului și protecția ciclonului sunt instalate incorect	Înlocuiți pozițiile de instalare ale celor două cupe de praf Poziția de instalare a capacului de colectare a prafului și a capacului filtrului

## Biztonsági utasítások

A termék használatakor,

Kérjük, kövesse az alapvető

figyelmeztetéseket, amelyek a következők:

Figyelmeztetés: A sérülések elkerülése érdekében soha ne nézzen közvetlenül a megvilágított UV-lámpába a szemével.

**1.** Az UV-sugarak károsíthatják a bőrt és a szemet. Ne sugározza be közvetlenül az emberi testet, növényeket vagy állatokat.

**2.** Először végezzen helyi teszteket a besugárzott sterilizált tárgyakon, hogy elkerülje a fényérzékeny tárgyak vagy a nem UV-álló tárgyak károsodását.

**3.** Kérjük, ne szándékosan semmisítse meg a termék alján található két kis görgőt (biztonsági kapcsoló), hogy az UV lámpa

elveszítse biztonsági védelmét.

**4.** Ne húzza ki a tápkábelt, ha be van kapcsolva. A tápkábel kihúzása előtt kapcsolja ki a kapcsológombot.

**5.** Amikor az emberek távoznak, a porszívót időben ki kell kapcsolni; Ha nem használja, vagy karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt.

**6.** Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja szabadban vagy nedves felületen.

**7.** Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült. Ha a terméket leejtették, megsérült, szabadban vagy vízben hagyta, és nem működik, kérjük, küldje el a szervizbe javításra.

**8.** Ez a termék általános háztartási használatra szolgál, kérjük, ne



használja kereskedelmi vagy egyéb célokra.

**9.** A gép károsodásának elkerülése érdekében ne próbálja meg elnyelni az üvegszalakot, a csavart és más éles kemény tárgyakat, valamint az építési hulladékot.

**10.** Ne húzza a készüléket a tápkábellel, és ne húzza a tápkábelt az éles széle közelében. Ne helyezze a porszívót forró felületre.

**11.** A tápkábel kihúzásakor ne húzza meg a tápkábelt. Helyes módszer: tartsa lenyomva a dugót és húzza ki.

**12.** Ne húzza ki a tápkábelt nedves kézzel az áramütés kockázatának elkerülése érdekében.

**13.** Ha a gép légcSATORNÁJA eltömődött, állítsa le és tisztítsa meg időben az eltömődést, hogy elkerülje a motor károsodását.

**14.** Tartsa távol a hajtat, a ruházatot, a mobiltelefonokat és a test bármely részét a porszívó nyílásaitól és mozgó részeitől.

**15.** Kérjük, ne használja ezt a gépet kötéltárgyakhoz, például fejhallgató-kábelhez, adatkábelhez, fejkötélhez stb., A gördülő kefe vagy a gördülő motor károsodásának elkerülése érdekében.

**16.** Kérjük, ne használja ezt a gépet vékony és könnyű tárgyak, például műanyag zacskók, ultravékony pólók stb. nagy területéhez, hogy elkerülje a légcSATORNA eltömődését és a motor károsodását.

**17.** Kérjük, húzza ki a gép áramellátását, mielőtt összeszerelné a porzsákat.

**18.** Ha forró tárgyak vannak a közelben, kérjük, azonnal hagyja abba a gép használatát;

Ne szívja fel a hőt, például koromot vagy forró hamut; Ne dohányozzon semmit, ami ég vagy füstöl, például cigarettacsikkeket, gyufát vagy forró hamut.

**19.** Ha nincs porzsák vagy szűrő, kérjük, ne használja, különben károsíthatja a motort.

**20.** Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak karbantartó osztályának vagy hasonló szakembereknek ki kell cserélniük.

**21.** Kérjük, kövesse ezt a kézikönyvet, és csak a kézikönyvben ajánlott funkciókat használja.

**22.** Amikor a gép működik, a gép különböző okok miatt túlmelegszik, ami kiváltja a hőmérséklet-védő eszközt, hogy a gép leálljon. Amikor a gép leáll, kapcsolja ki a

kapcsolót, és azonnal húzza ki a tápkábelt, majd ellenőrizze, hogy a ciklon porgyűjtő szűrő és a ciklon portartály légbevezető csöve eltömődött-e. Ellenőrzés és tisztítás után várja meg, amíg a gép természetes módon lehűl, és a hőmérsékletvédő visszaáll. Ekkor újra csatlakoztathatja a tápegységet, és bekapcsolhatja a kapcsolót a készülék használatához.

**23.Egyes** speciális csoportoknak felügyelt és biztonságos körülmények között kell használniuk a terméket, például gyermekeknek, fogyatékossgal élő személyeknek, mentális betegségben szenvedőknek vagy tapasztalattal és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyeknek

## A termék működése

### Figyelem:

-Ez a gép alkalmas az atkák tisztítására és eltávolítására az ágyi tárgyakra, például lepedőkről, paplanokról és kanapékról.

-A gép alja két UV lámpavédő kapcsolóval van felszerelve, hogy megakadályozza a gép ultraibolya sugárzásának szivárgását a személyi károk során. Az UV-lámpa csak akkor világíthat, ha a két biztonsági kapcsoló egyidejűleg teljesen érintkezik a tisztító felületével, és lenyomva van.

**1.** Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz a tápegység bekapcsolásához, nyomja meg a főkapcsoló gombot, a gép működni kezd, és a párásítást, a gördülő keféket és az ultrahangos fényt képviselő kijelző ikonok világítanak. A. ábra

**2.** Helyezze a gépet a tisztítandó tárgyakra (például az ágyra), kapcsolja be a kapcsolót, győződjön meg arról, hogy a gép alján található két kis görgő (biztonsági kapcsoló) a testbe kerül, ekkor az UV lámpa működni kezd,

amely a sterilizáló kijelző ikonját képviseli, lassan nyomja meg és húzza a gépet, tisztítási munka. (Az ajánlott tisztítási sebesség méterenként kevesebb, mint 20 másodperc, és háromszor tisztítson oda-vissza.)

**3.** Amikor a főkapcsoló be van kapcsolva, a gördülő kefe elülső vége is működni kezd, elrejthető az ágynemű atkák mély varrásában, és a por rázza ki a tisztításhoz, a tisztító hatás jobb.

**4.** A gép munkafolyamata során a kimeneti helyzet nem fedhet le semmilyen tárgyat, és a kimenet körül nem lehet semmilyen tárgy, különben a gép túlmelegszik és rendellenes géphez vezet; A termék használata után ne zárja el a kimenetet, hogy a gép belső hője a lehető leghamarabb eloszlasson, hogy biztosítsa a gép élettartamát.

**5.A** készülék használata után nyomja meg a főkapcsoló gombot a készülék leállításához, majd húzza ki a tápkábel dugóját az aljzatból.

# Tisztítás és karbantartás

## Porzsák tisztítása

1. A porgyűjtő pohár szemétállapota az átlátszó porgyűjtő poháron keresztül figyelhető meg. Ha a porgyűjtő pohár megtelt, vagy a gép szívása nyilvánvalóan csökken, a porgyűjtő pohár szemétét meg kell tisztítani.

### A módszer lépései a

#### következők:

Használat után nyomja meg a porzsák kioldógombját, és húzza ki a készülékből jobbra (1. ábra).

Húzza meg a huzalfogantyút, hogy eltávolítsa a porzsák fedelét a porzsákból (2. ábra).

Döntse meg a porzsák szemetet a szemetesbe (3. ábra).

Távolítsa el a HEPA-t a porzsák fedeléről úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, felfelé húzza, és helyezze a szemetes szélére veréshez (4. ábra).

Szükség esetén a HEPA tiszta vízzel mosható, majd természetes szárítás után behelyezhető a gépbe. (5. ábra).

Csípje meg a szűrő szivacsot, és emelje fel a ciklonvédőről. Vegye

ki és veregesse meg a szemetes szélét (6. ábra).

Szükség esetén a szűrőszivacs tiszta vízzel tisztítható, majd természetes szárítás után behelyezhető a gépbe (7. ábra).

## Gép tisztítása

Forgassa hátra a gépet, forgassa el a két gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza fel és vegye ki a kefefedelelet (ÁBRA. 8).

Emelje fel a hengerkefe bal oldalát, és vegye ki a készülékből (9. ábra).

Távolítsa el a port és a kusza haját a gördülő keférről. Szükség esetén öblítse le a gördülő kefét tiszta vízzel. Hagyja természetesen megszáradni, mielőtt berakodná a gépbe használatra. (Ábra 10)

## Figyelem:

-Minden rutinszerű ápolási és karbantartási munkát a készülék kikapcsolása és a tápkábel kihúzása után kell elvégezni.

-Gyakran tisztítsa meg a szemetet a porzsákban, hogy elkerülje a gép meghibásodását.

-A gép felületét nem lehet

benzinnel vagy olajjal sűrolni,  
puha ruhát vagy semleges  
mosószeres sűrolót kell  
alkalmazni, a sűrolóruhát ki kell  
csavarni, nem lehet víz a gép  
elektromos alkatrészeibe.

-Csomagolja össze a  
tápkábeleket, és tárolja őket a  
géppel együtt száraz helyen.  
-Nehéz tárgyakat ne rakjon a  
gép fölé.

## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
A porszívó nem működik	A dugó nincs a helyén A konnektor nem működik A készülék kapcsolója nem volt bekapcsolva	Ellenőrizze, hogy a dugó szorosan be van-e dugva Ellenőrizze a konnektorban az áramellátást Kapcsolja be a készülék indítókapcsolóját
A gép rendellenes zajokat ad ki	A porzsák tele van porral vagy szeméttel, vagy a légcsatorna eltömődött	Távolítsa el a porzsákat, és tisztítsa meg a szemetet vagy az eltömődést
A szívóerő gyengül	Eltömődött a szívás Túl sok idegen tárgy van a szűrőben és a szűrő szivacsában A tápfeszültség instabil	Tisztítsa meg a törmeléket a szívásnál Tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőszivacsot Folytassa a használatot, ha a feszültség stabil
Használat közben a por kilövell	A porzsákban lévő szűrő megszakadt Szűrő elfelejtette telepíteni	Azonnal hagyja abba a használatát, és cserélje ki egy új szűrőre Azonnal hagyja abba a használatát, és helyezze a szűrőt a helyére
Az UV lámpa nem működik	Az alsó két biztonsági kapcsolókerék egyidejűleg nem érintkezik a tiszta felülettel	Az egész gép lapos a tisztítóanyag, hogy biztosítsa a két henger összenyomását.
A gördülő kefe nem működik használat közben	A gördülő kefe idegen anyaggal van csomagolva Az öv leesik vagy eltörik.	Azonnal hagyja abba a használatot, és távolítsa el az idegen anyagot a gördülő keféről Érintkezés után javítsa meg vagy cserélje ki az övet.
A porzsák nem telepíthető	A porgyűjtő pohár és a szűrőpohár helytelenül van felszerelve A porgyűjtő pohár fedele és a ciklonvédő helytelenül van felszerelve	Cserélje ki a két porcsésze beszerelési helyzetét A porgyűjtő fedél és a szűrőfedél beépítési helyzete

## Bezbednosna uputstva

Kada koristite proizvod, molimo vas da pratite osnovna upozorenja, koja su sledeća:  
Upozorenje: Ni u jednom trenutku ne gledajte direktno u upaljenu UV lampu očima kako biste izbegli povrede.

- 1.** UV zraci mogu da oštete kožu i oči. Nemojte direktno iradiirati ljudsko telo, biljke ili životinje.
- 2.** Prvo sprovedite lokalne testove na ozračenim sterilisanim objektima kako biste izbegli oštećenja objekata osetljivih na svetlo ili objekte otporne na ne-UV zračenje.
- 3.** Molimo vas da ne uništavate namerno dva mala valjaka na dnu proizvoda (sigurnosni prekidač) tako da UV lampa izgubi bezbednosnu zaštitu.
- 4.** Ne isključujte kabl za napajanje kada se

napaja. Isključite dugme prekidača pre isključivanja kabla za napajanje.

- 5.** Kada ljudi odu, usisivač treba da se isključi na vreme; Kada niste u upotrebi ili pre održavanja, isključite napajanje.
- 6.** Da biste smanjili rizik od električnog šoka, nemojte ga koristiti na otvorenom ili na vlažnim površinama.
- 7.** Ne koristite mašinu kada je kabl za napajanje oštećen. Ukoliko je proizvod ispušten, oštećen, ostavljen na otvorenom ili u vodi i ne radi, pošaljite ga odeljenju za servis na popravku.
- 8.** Ovaj proizvod je za opštu upotrebu u domaćinstvu, molimo vas da ne koristite u komercijalne ili druge svrhe.

**9.** Trudite se da ne upijate staklenu šljaku, šraf i druge oštre tvrdi predmete, kao i građevinski otpad, kako biste izbegli oštećenje mašine.

**10.** Ne povlačite mašinu kablom za napajanje, ili povucite kabl za napajanje blizu oštre ivice. Ne posagapajte usisivači na vrelu površinu.

**11.** Prilikom izvlačenja kabla za napajanje nemojte povlačiti kabl za napajanje. Ispravan način: pridrži utikač i izvuci ga napolje.

**12.** Ne isključujte kabl za napajanje vlažnim rukama kako biste izbegli rizik od električnog šoka.

**13.** Kada je vazдушna cedioka mašine blokirana, isključite i očistite blokadu na vreme kako biste izbegli oštećenje motora.

**14.** Držite kosu, odeću, mobilne telefone i sve

delove tela dalje od otvora i pokretnih delova usisivača.

**15.** Molimo vas da ne koristite ovu mašinu za stavke kanapa, kao što su kabl za slušalice, kabl za prenos podataka, uže za glavu itd., kako biste izbegli oštećenje kotrljajuće četke ili motora za kotrljanje.

**16.** Molimo vas da ne koristite ovu mašinu za veliku površinu tankih i laganih članaka, kao što su plastične kese, ultratanke majice itd., kako biste izbegli blokiranje vazdušnog cevi i oštetili motor.

**17.** Isključite napajanje mašine pre sklapanja šolje za prašinu.

**18.** Ako u blizini ima vrelih predmeta, molimo vas da odmah prestanete da koristite mašinu; Ne upijajte toplotu, kao što su čađ ili vruć pepeo; Nemojte pušiti ništa što gori ili puši, kao što su opušci,

šibice ili vruć pepeo.

**19.** Kada se ne ugradi šolja za prašinu ili filter, molimo vas da ga ne koristite, jer će u suprotnom oštetiti motor.

**20.** Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegovo odeljenje za održavanje ili slični profesionalci da bi se izbegla opasnost.

**21.** Pratite ovo uputstvo i koristite samo preporučene funkcije u ovom uputstvu.

**22.** Kada mašina radi, mašina će se prejedati iz raznih razloga, što će pokrenuti uređaj za zaštitu od temperature kako bi mašina prestala da radi. Kada mašina prestane da radi, isključite prekidač i

odmah isključite napajanje, a zatim proverite da li su filter šolje za prašinu ciklona i dovod cevi za vazduh ciklonske šolje za prašinu blokirani. Nakon provere i čišćenja sačekajte da se mašina prirodno ohladi i da se zaštitnik temperature resetuje. U ovom trenutku možete ponovo povezati napajanje i uključiti prekidač da biste koristili mašinu.

**23.** Neke posebne grupe treba da koriste proizvod pod nadziranom i bezbednim uslovima, kao što su deca, osobe sa invaliditetom, osobe sa mentalnim bolestima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i relevantne

## Operacija proizvoda

### Pažnja:

-Ova mašina je pogodna za čišćenje i uklanjanje mite iz

članaka u krevetu kao što su posteljina, jorgani i sofe.

-Dno mašine opremljeno je sa



dva prekidača za zaštitu od UV lampi, kako bi se sprečilo ultraljubičasto curenje zračenja mašine tokom rada oštećenja osoblja. Tek kada su dva sigurnosna prekidača u punom kontaktu sa površinom čistača u isto vreme i pritisnuta nadole, UV lampa može biti upaljena.

**1.Priključite** kabl za napajanje u utičnicu da biste uključili napajanje, pritisnite dugme prekidača za napajanje, mašina počinje da radi, a displej ICONS predstavlja vlažnost vazduha, kotrljajuću četkicu i ultrazvučno svetlo. Slika A

**2.Postavite** mašinu na predmete koje treba očistiti (kao što je krevet), uključite prekidač, uverite se da su dva mala valjaka na dnu mašine (sigurnosni prekidač) u organizam, u ovom trenutku UV lampa počinje da radi, predstavljajući ikonu za prikaz sterilizacije osvetljenu, polako gurajte i povlačite mašinu, posao čišćenja. (Preporučena brzina čišćenja je manja od 20 sekundi po metru kvadratnom, a čista napred-nazad tri puta.)

**3.Kada** je prekidač za napajanje uključen, prednji kraj četkice za

kotrljanje takođe počinje da radi, može se sakriti u duboki šav grinja posteljine i prašina se promućkati da bi se očistila, efekat čišćenja je bolji.

**4.Tokom** procesa rada mašine, pozicija utičnice ne može da pokrije nijedan objekat, i ne bi trebalo da postoji bilo kakav objekat koji blokira oko utičnice, jer će se u suprotnom mašina prejedati i dovesti do abnormalne mašine; Nakon upotrebe proizvoda nemojte blokirati utičnicu, kako bi se unutrašnja toplota mašine što pre raspršila, kako bi se obezbedio servisni vek mašine.

**5.Nakon** upotrebe mašine pritisnite dugme prekidača za napajanje da biste zaustavili mašinu, a zatim iz utičnice izvadite utikač kabla za napajanje.

## Čišćenje i održavanje

### Čišćenje šolje za prašinu

**1.Đubretarski** status šolje za sakupljanje prašine možete posmatrati kroz providnu šolju za skupljanje prašine. Kada je šolja za skupljanje prašine puna ili se usisavanje mašine

očigledno smanjuje, đubre od prašine sakupljanje šolje treba očistiti.

**Koraci metoda su sledeći:**

Nakon upotrebe pritisnite dugme za oslobađanje šolje za prašinu i izvucite ga iz mašine udesno (Slika 1).

Povucite žičanu dršku da biste uklonili poklopac šolje za prašinu iz šolje za prašinu (Slika 2).

Nagni đubre iz šolje za prašinu u kantu za smeće (Slika 3).

Uklonite HEPA sa poklopca šolje za prašinu tako što ćete je okrenuti u smeru suprotnom od kazaljke na satu i povući nagore i staviti na ivicu kante za smeće za prebijanje (Slika 4).

Po potrebi, HEPA se može oprati čistom vodom, a zatim staviti u mašinu za upotrebu nakon prirodnog sušenja. (Slika 5).

Uštinite sunđer za filter i podignite ga od čuvara ciklona. Izvadite ga i potapšite po ivici kante za smeće (Slika 6).

Po potrebi, sunđer za filter se može očistiti čistom vodom, a zatim staviti u mašinu nakon prirodnog sušenja (Slika 7).

**Mašinsko čišćenje**

Okrenite mašinu u rikverc i okrenite dve kvake u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu, a zatim podignite i izvadite poklopac četkice (FIG8) Podignite levu stranu roler četke i uklonite je iz mašine (slika 9). Uklonite prašinu i zamršenu kosu iz četkice za kotrljanje. Četkicu za valjanje isperite čistom vodom ako je potrebno. Ostavite da se osuši prirodno pre utovara u mašinu za upotrebu. (Slika 10)

**Pažnju:**

-Svi rutinski radovi na nezi i održavanju moraju da se urade nakon isključivanja mašine i isključivanja kabla za napajanje.

- Čistite đubre u šolji za prašinu često da biste izbegli kvar na mašini.

-Površina mašine se ne može izribati benzinom ili uljem, primena meke tkanine ili neutralnog deterdženta, ribanje krpe mora biti izvađeno, ne može biti voda u mašinskim električnim komponentama.

- Svežanj kablova za napajanje i čuvajte ih zajedno sa mašinom na suvom mestu.

Teški predmeti ne bi trebalo da budu naslagani iznad mašine.

## Rešavanja problema

Problem	Mogući uzroci	Rešenja
Usisivač ne radi	Utikač nije na mestu Utičnica je bez struje Prekidač mašine nije uključen	Proverite da li je utikač čvrsto umetnut Proverite utičnicu za napajanje Turn na prekidaču za pokretanje računara
Mašina pravi nenormalne zvuke	Šolja za prašinu je puna prašine ili đubreta, ili je vazdušni kanal blokiran	Skinite šolju za prašinu i očistite bilo kakvo đubre ili blokadu
Usisna moć je oslabljena	Postoji blokada u usisanju, ima previše stranih objekata u filteru i sunđeru za filtriranje Napon za napajanje je nestabilan	Očistite sve krhotine na usisnom Clean filteru i filtrirajte sunđer Continue za upotrebu kada je napon stabilan
Prašina se izliza prilikom upotrebe	Filter u šolji za prašinu je pokvaren Filter zaboravi da instaliraš	Odmah prestanite da ga koristite i zamenite ga novim filterom Discontinue koristi odmah i instalirajte filter na mestu
UV lampa ne radi	Donja dva sigurnosna prekidača nisu u kontaktu sa čistom površinom u isto vreme	Cela mašina je ravna materijalu za čišćenje kako bi se osiguralo da dva valjaka budu kompresovana.
Četkica za kotrljanje prestaje da radi u upotrebi	Četkica za kotrljanje je umotana u stranu materiju Kaiš otpadne ili se polomi.	Prestanite odmah da koristite i uklonite stranu materiju iz četkice za kotrljanje ili zamenite kaiš nakon kontakta.
Nije moguće ugraditi šolju prašine	Šolja za sakupljanje prašine i filter šolja su postavljeni nepravilno Dust sakupljanje poklopca za šolje i ciklon stražar je neispravno postavljen	Zamenite instalacione pozicije dve šolje prašine Instalacija položaja prašine skupljanje poklopca i filter poklopca

## Güvenlik talimatları

Ürünü kullandığınızda,  
Lütfen aşağıdaki temel  
uyarıları izleyin:

Uyarı: Yaralanmayı  
önlemek için hiçbir  
zaman yanan UV  
lambasına doğrudan  
gözlerinizle bakmayın.

**1.UV** ışınları cilde ve  
gözlere zarar verebilir.  
İnsan vücudunu, bitkileri  
veya hayvanları  
doğrudan ışınlamayın.

**2.** Işığa duyarlı nesnelere  
veya UV ışınlarına  
dayanıklı olmayan  
nesnelere zarar  
vermemek için önce  
ışınlanmış sterilize  
edilmiş nesnelere  
üzerinde yerel testler  
yapın.

**3.** UV lambasının  
güvenlik korumasını  
kaybetmesi için lütfen  
ürünün altındaki iki  
küçük silindiri (güvenlik  
anahtarı) kasıtlı olarak  
yok etmeyin.

**4.** Güç kablosu açıkken  
fişini çekmeyin. Güç

kablosunu çıkarmadan  
önce anahtar düğmesini  
kapatın.

**5.** İnsanlar ayrıldığında,  
elektrikli süpürge  
zamanında  
kapatılmalıdır;  
Kullanılmadığında veya  
bakımdan önce lütfen  
gücü prizden çekin.

**6.** Elektrik çarpması  
riskini azaltmak için, açık  
havada veya ıslak  
yüzeylerde kullanmayın.

**7.** Güç kablosu  
hasarlıyken makineyi  
kullanmayın. Ürün  
düşürülürse, hasar  
görürse, dışarıda veya  
suda bırakılırsa ve  
çalışmazsa, lütfen  
onarım için servis  
departmanına gönderin.

**8.** Bu ürün genel ev  
kullanımı içindir, lütfen  
ticari veya başka  
amaçlarla kullanmayın.

**9.** Makineye zarar  
vermemek için cam  
cürufu, vida ve diğer

keskin sert nesnelere yanı sıra inşaat atıklarını emmemeye çalışın.

**10.** Makineyi güç kablosuyla çekmeyin veya keskin kenara yakın bir yerden çekmeyin. Elektrikli süpürgeyi sıcak bir yüzeye koymayın.

**11.** Güç kablosunu çekerken güç kablosundan çekmeyin. Doğru yol: fişi tutun ve dışarı çekin.

**12.** Elektrik çarpması riskini önlemek için güç kablosunu ıslak elle çıkarmayın.

**13.** Makine hava kanalı tıkanmış olduğunda, motora zarar vermemek için tıkanıklığı zamanında kapatın ve temizleyin.

**14.** Saçları, giysileri, cep telefonlarını ve vücudun herhangi bir bölümünü elektrikli süpürgeyi açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.

**15.** Döner fırçaya veya yuvarlanan motora zarar vermemek için lütfen bu

makineyi kulaklık kablosu, veri kablosu, kafa ipi vb. gibi halat öğeleri için kullanmayın.

**16.** Hava kanalının tıkanmasını ve motora zarar vermesini önlemek için lütfen bu makineyi plastik torbalar, ultra ince tişörtler vb. gibi ince ve hafif eşyalardan oluşan geniş bir alanda kullanmayın.

**17.** Toz haznesini monte etmeden önce lütfen makinenin güç kaynağını kesin.

**18.** Yakınlarda sıcak nesnelere varsa, lütfen makineyi kullanmayı hemen bırakın; Kurum veya sıcak kül gibi ısıyı emmeyin; Sigara izmariti, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya dumanı tüten hiçbir şeyi içmeyin.

**19.** Toz haznesi veya filtre takılı olmadığında lütfen kullanmayın, aksi takdirde motora zarar verir.

**20.** Güç kablosu

hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, bakım departmanı veya benzeri profesyoneller tarafından değiştirilmelidir.

**21.** Lütfen bu kılavuza uyun ve yalnızca bu kılavuzda önerilen işlevleri kullanın.

**22.** Makine çalışırken, makine çeşitli nedenlerle aşırı ısınır ve bu da makinenin çalışmasını durdurmak için sıcaklık koruma cihazını tetikler. Makine çalışmayı durdurduğunda, lütfen anahtarı kapatın ve gücü hemen çekin ve ardından siklon toz haznesi filtresinin ve

siklon toz haznesi hava giriş borusunun tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Kontrol edip temizledikten sonra makinenin doğal olarak soğumasını ve sıcaklık koruyucunun sıfırlanmasını bekleyin. Bu sırada, makineyi kullanmak için güç kaynağını yeniden bağlayabilir ve anahtarı açabilirsiniz.

**23.** Çocuklar, engelliler, akıl hastalığı olan kişiler veya deneyimsiz ve ilgili bilgi sahibi olmayan kişiler gibi bazı özel grupların ürünü denetimli ve güvenli koşullar altında kullanması gerekir.

## Ürün operasyonu

### Dikkat:

-Bu makine, çarşaf, yorgan ve kanepeler gibi yatak eşyalarından akarların temizlenmesi ve çıkarılması için uygundur.

-Makinenin alt kısmında, personelin hasar görmesi

sırasında makinenin ultraviyole radyasyon sızıntısını önlemek için iki UV lamba koruma anahtarı bulunur. Sadece iki güvenlik anahtarı aynı anda temizleyicinin yüzeyine tam temas ettiğinde ve

bastırıldığında UV lambası yanabilir.

**1.** Güç kaynağını açmak için güç kablosunu prize takın, güç anahtarı düğmesine basın, makine çalışmaya başlar ve nemlendirmeyi, döner fırçayı ve ultrasonik ışığı temsil eden ekran SİMGELERİ yanar. Şekil A

**2.** Makineyi temizlenecek öğelerin (yatak gibi) üzerine yerleştirin, anahtarı açın, makinenin altındaki iki küçük silindirin (güvenlik anahtarı) gövdeye girdiğinden emin olun, bu sırada UV lambası çalışmaya başlar, sterilizasyon ekranı simgesini temsil eder, makineyi yavaşça itin ve çekin, temizlik işi. (Önerilen temizleme hızı metre başına 20 saniyeden azdır ve üç kez ileri geri temizleyin.)

**3.** Güç anahtarı açıldığında, haddeleme fırçasının ön ucu da çalışmaya başlar, yatak akarlarının derin dikişinde gizlenebilir ve temizlemek için toz sallanır, temizleme etkisi daha iyidir.

**4.** Makinenin çalışma sürecinde, çıkış konumu herhangi bir nesneyi kapatamaz ve çıkışın etrafında herhangi bir nesne

olmamalıdır, aksi takdirde makine aşırı ısınır ve anormal makineye yol açar; Ürün kullanıldıktan sonra, makinenin kullanım ömrünü sağlamak için makinenin iç ısısının mümkün olan en kısa sürede dağılması için çıkışı kapatmayın.

**5.** Makine kullanıldıktan sonra, makineyi durdurmak için güç anahtarı düğmesine basın ve ardından güç kablosunun fişini prizden çekin.

## Temizlik ve bakım

### Toz haznesi temizliği

**1.** Toz toplama kabının çöp durumu şeffaf toz toplama kabından gözlemlenebilir. Toz toplama kabı dolduğunda veya makinenin emişi bariz bir şekilde azaldığında, toz toplama kabının çöpü temizlenmelidir.

### Yöntem adımları aşağıdaki gibidir:

Kullandıktan sonra, toz haznesi serbest bırakma düğmesine basın ve makineden sağa doğru çekin (Şekil 1).

Toz haznesi kapağını toz haznesinden çıkarmak için tel kolu çekin (Şekil 2).

Toz haznesi çöpünü çöp kutusuna eğin (Şekil 3).

HEPA'yı saat yönünün tersine çevirerek ve yukarı doğru çekerek toz haznesi kapağından çıkarın ve çırpma için çöp kutusunun kenarına yerleştirin (Şekil 4).

Gerekirse, HEPA temiz suyla yıkanabilir ve daha sonra doğal kuruduktan sonra kullanılmak üzere makineye konulabilir. (Şekil 5).

Filtre süngerini sıkıştırın ve siklon korumasından yukarı kaldırın. Çıkarın ve çöp kutusunun kenarına hafifçe vurun (Şekil 6).

Gerekirse, filtre süngeri temiz su ile temizlenebilir ve daha sonra doğal kuruduktan sonra makineye konulabilir (Şekil 7).

## **Makine temizliği**

Makineyi ters çevirin ve iki düğmeyi saat yönünün tersine çevirin, ardından yukarı çekin ve fırça kapağını çıkarın (ŞEK. 8).

Rulo fırçanın sol tarafını kaldırın ve makineden çıkarın (Şekil 9).

Tozu ve karışık saçları döner fırçadan çıkarın. Gerekirse döner fırçayı temiz suyla durulayın.

Kullanım için makineye yüklemeden önce doğal olarak kurummasını bekleyin. (Şekil 10)

## **Dikkat:**

-Tüm rutin bakım ve bakım işleri, makine kapatıldıktan ve güç kablosu çıkarıldıktan sonra yapılmalıdır.

-Makine arızasını önlemek için toz haznesindeki çöpleri sık sık temizleyin.

-Makinenin yüzeyi benzin veya yağ ile ovulamaz, yumuşak bez veya nötr deterjan fırçalayın, sert bez sıkılmalıdır, makinenin elektrik bileşenlerine su giremez.

-Güç kablolarını demetleyin ve makine ile birlikte kuru bir yerde saklayın.

-Makinenin üzerine ağır cisimler istiflenmemelidir.



## Sorun giderme

Sorun	Olası nedenler	Çözümleri
Elektrikli süpürge çalışmıyor	Fiş yerinde değil Prizin gücü bitti Makinenin anahtarı açılmadı	Fişin sıkıca takılıp takılmadığını kontrol edin Güç çıkışını kontrol edin Makine çalıştırma anahtarını açın
Makine anormal sesler çıkarıyor	Toz haznesi toz veya çöple dolu veya hava kanalı tıkalı	Toz haznesini çıkarın ve çöpleri veya tıkanıklıkları temizleyin
Emiş gücü zayıfladı	Emişte tıkanıklık var Filtrede ve filtre süngerinde çok fazla yabancı cisim var Güç kaynağı voltajı kararsız	Emmedeki kalıntıları temizleyin Filtreyi ve filtre süngerini temizleyin Voltaj sabit olduğunda kullanmaya devam edin
Kullanırken toz fırlatıyor	Toz haznesindeki filtre kırıldı Filtre takmayı unuttum	Hemen kullanmayı bırakın ve yeni bir filtreyle değiştirin Hemen kullanmayı bırakın ve filtreyi yerine takın
UV lambası çalışmıyor	Alttaki iki güvenlik anahtarı tekerleği aynı anda temiz yüzeyle temas halinde değildir	İki silindirin sıkıştırılmasını sağlamak için tüm makine temizlik malzemesi üzerinde düzdür.
Döner fırça kullanımda çalışmayı durduruyor	Döner fırça yabancı madde ile sarılmış Kayış düşer veya kırılır.	Kullanmayı hemen bırakın ve yabancı maddeyi döner fırçadan çıkarın Temastan sonra kayışı onarın veya değiştirin.
Toz haznesi takılmıyor	Toz toplama kabı ve filtre kabı yanlış takılmış Toz toplama kabı kapağı ve siklon koruması yanlış takılmış	İki toz haznesinin montaj konumlarını değiştirin Toz toplama kapağının ve filtre kapağının montaj konumu

# Инструкции по технике безопасности

Когда вы используете продукт,

Пожалуйста, следуйте основным предупреждениям, которые заключаются в следующем:

Предупреждение: Ни в коем случае не смотрите глазами прямо на зажженную УФ-лампу, чтобы избежать травм.

**1.** Ультрафиолетовые лучи могут повредить кожу и глаза. Не облучайте непосредственно тело человека, растения или животных.

**2.** Сначала проведите локальные испытания на облученных стерилизованных объектах, чтобы избежать повреждения светочувствительных или неустойчивых к ультрафиолетовому излучению предметов.

**3.** Пожалуйста, не разрушайте намеренно

два маленьких ролика в нижней части изделия (предохранительный выключатель), чтобы УФ-лампа потеряла защиту.

**4.** Не отключайте кабель питания, когда он включен. Выключите кнопку выключателя перед отсоединением кабеля питания.

**5.** Когда люди уходят, пылесос следует вовремя выключать; Когда он не используется или перед техническим обслуживанием, отключайте питание.

**6.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не используйте его на открытом воздухе или на влажных поверхностях.

**7.** Не используйте

машину, если шнур питания поврежден. Если изделие упало, повредило, оставило на открытом воздухе или в воде и не работает, отправьте его в сервисную службу для ремонта.

**8.** Этот продукт предназначен для общего бытового использования, пожалуйста, не используйте его в коммерческих или других целях.

**9.** Старайтесь не впитывать стеклянный шлак, шуруп и другие острые твердые предметы, а также строительный мусор, чтобы избежать повреждения машины.

**10.** Не тяните машину за шнур питания и не тяните шнур питания близко к острому краю. Не ставьте пылесос на горячую поверхность.

**11.** Вытаскивая шнур питания, не тяните за

шнур питания.

Правильный способ: зажмите вилку и вытащите ее.

**12.** Не отключайте шнур питания мокрыми руками, чтобы избежать поражения электрическим током.

**13.** Когда воздуховод машины заблокирован, вовремя выключите и очистите засор, чтобы избежать повреждения двигателя.

**14.** Держите волосы, одежду, мобильные телефоны и любые части тела подальше от отверстий и движущихся частей пылесоса.

**15.** Пожалуйста, не используйте эту машину для веревочных предметов, таких как кабель для наушников, кабель для передачи данных, веревка и т. Д., Чтобы не повредить катящуюся щетку или роликовый двигатель.

**16.** Пожалуйста, не используйте эту машину для большой площади тонких и легких предметов, таких как полиэтиленовые пакеты, ультратонкие футболки и т. Д., Чтобы избежать блокировки воздуховода и повреждения двигателя.

**17.** Пожалуйста, отключите питание машины перед сборкой пылесборника.

**18.** Если поблизости есть горячие предметы, немедленно прекратите использование машины; Не поглощайте тепло, например, сажу или горячую золу; Не курите ничего горящего или дымящегося, например, окурков, спичек или горячего пепла.

**19.** Если пылесборник или фильтр не установлены, не используйте их, иначе это приведет к повреждению двигателя.

**20.** Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его отделом технического обслуживания или аналогичными специалистами, чтобы избежать опасности.

**21.** Пожалуйста, следуйте данному руководству и используйте только функции, рекомендованные в данном руководстве.

**22.** Когда машина работает, машина будет перегреваться по разным причинам, что приведет к срабатыванию устройства защиты от перегрева, чтобы машина перестала работать. Когда

машина перестанет работать, немедленно выключите выключатель и отключите питание, а затем проверьте, не заблокированы ли фильтр циклонного пылесборника и воздухозаборная труба циклонного пылесборника. После проверки и очистки подождите, пока машина остынет естественным образом и температурный протектор сбросится. В

это время вы можете снова подключить источник питания и включить выключатель, чтобы использовать машину.

**23.Некоторые** особые группы, такие как дети, инвалиды, лица с психическими заболеваниями или лица, не имеющие опыта и соответствующих знаний, должны использовать продукт в контролируемых и безопасных условиях.

## Эксплуатация продукта

### Внимание:

-Эта машина подходит для очистки и удаления клещей с постельных принадлежностей, таких как простыни, одеяла и диваны.

-Днище машины оснащено двумя переключателями защиты от ультрафиолетовой лампы, для предотвращения утечки ультрафиолетового излучения машины во время

работы повреждения персонала. Только когда два предохранительных выключателя находятся в полном контакте с поверхностью пылесоса одновременно и нажаты, можно зажечь УФ-лампу.

**1.** Вставьте шнур питания в розетку, чтобы включить источник питания, нажмите кнопку выключателя питания,

машина начнет работать, и на дисплее загорятся ИКОНЫ, представляющие увлажнение, роликовую щетку и ультразвук.

Рисунок А

**2.** Поместите машину на предметы, подлежащие очистке (например, кровать), включите переключатель, убедитесь, что два небольших ролика в нижней части машины (предохранительный выключатель) вошли в корпус, в это время начинает работать УФ-лампа, представляющая загоревшийся значок дисплея стерилизации, медленно толкайте и тяните машину, работы по уборке.

(Рекомендуемая скорость очистки составляет менее 20 секунд на метр, а очистка вперед и назад выполняется три раза.)

**3.** Когда выключатель питания включен, передний конец роликовой щетки также начинает работать, его можно спрятать в глубоком шве постельных клещей и вытряхнуть пыль, чтобы очистить, эффект очистки лучше.

**4.** Во время рабочего процесса машины выходное положение не может закрывать какие-либо объекты, и вокруг выпускного отверстия не должно быть блокировки каких-либо объектов, в противном случае машина перегреется и приведет к неисправности машины; После использования продукта не блокируйте выпускное отверстие, чтобы внутреннее тепло машины рассеялось как можно скорее, чтобы обеспечить срок службы машины.

**5.** После использования машины нажмите кнопку выключателя питания, чтобы остановить машину, а затем выньте вилку шнура питания из розетки.

## Чистка и уход

### Очистка пылесборника

**1.** Состояние пылесборника можно наблюдать за состоянием пылесборника через прозрачный пылесборник. Когда пылесборник заполнен или всасывание машины явно

уменьшается, мусор из пылесборника следует очистить.

## **Этапы метода следующие:**

После использования нажмите кнопку фиксатора

пылесборника и вытащите его из машины вправо (Рисунок 1).

Потяните за ручку провода, чтобы снять крышку

пылесборника с пылесборника (Рисунок 2).

Наклоните пылесборник мусора в мусорное ведро (Рисунок 3).

Снимите HEPA с крышки пылесборника, повернув его против часовой стрелки и потянув вверх, и поместите его на край мусорного ведра для взбивания (Рисунок 4).

При необходимости HEPA можно промыть чистой водой, а затем поместить в машину для использования после естественной сушки. (Рисунок 5).

Сожмите губку фильтра и снимите ее с защитного кожуха циклона. Выньте его и постучите по краю мусорного ведра (рисунок 6).

При необходимости

фильтрующую губку можно промыть чистой водой, а затем поместить в машину после естественной сушки (рисунок 7).

## **Машинная чистка**

Поверните машину в обратном направлении и поверните две ручки против часовой стрелки, затем потяните вверх и снимите крышку щетки (рис. 8).

Поднимите левую сторону роликовой щетки и извлеките ее из машины (Рисунок 9).

Удалите пыль и спутанные волосы с роликовой щетки.

При необходимости промойте роликовую щетку чистой водой. Дайте высохнуть естественным образом перед загрузкой в машину для использования. (Рисунок 10)

## **Внимание:**

-Все плановые работы по уходу и техническому обслуживанию должны выполняться после выключения машины и отсоединения шнура питания.

-Часто очищайте мусор в пылесборнике, чтобы избежать поломки машины.

## РУССКИЙ

-Поверхность машины нельзя чистить бензином или маслом, нанесение мягкой ткани или нейтрального моющего средства, тряпка для скраба должна быть отжата, нельзя попадать вода в

электрические компоненты машины.

-Свяжите кабели питания и храните их вместе с машиной в сухом месте.

-Тяжелые предметы не должны быть сложены над машиной.



## Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины	Решения
Пылесос не работает	Вилка не на месте Розетка обесточена Выключатель машины не был включен	Проверьте, плотно ли вставлена вилка Проверьте наличие питания в розетке Включите выключатель запуска машины
Машина издает ненормальные звуки	Пылесборник полон пыли или мусора, или забит воздуховод	Снимите пылесборник и уберите мусор или засоры.
Мощность всасывания ослаблена	Засор во всасывании В фильтре и губке фильтра слишком много посторонних предметов Напряжение питания нестабильно	Очистите всасывающий мусор Очистите фильтр и фильтрующую губку Продолжайте использовать, когда напряжение стабильно
Пыль брызжет при использовании	Фильтр в пылесборнике сломан Фильтр забыли установить	Немедленно прекратите его использование и замените новым фильтром Немедленно прекратите использование и установите фильтр на место
Не работает УФ-лампа	Два нижних колеса предохранительного выключателя одновременно не соприкасаются с чистой поверхностью	Вся машина плоская на чистящем материале, чтобы обеспечить сжатие двух роликов.
Роликовая щетка перестает работать во время использования	Роликовая щетка обмотана посторонними предметами, ремень отваливается или рвется.	Немедленно прекратите использование и удалите посторонние предметы с роликовой щетки Отремонтируйте или замените ремень после контакта.
Пылесборник не может быть установлен	Неправильно установлены пылеулавливающий стакан и стакан фильтра Крышка пылеулавливающего стакана и защита циклона установлены неправильно	Установите на место два пылесборника Монтажное положение пылеулавливающей крышки и крышки фильтра





**aiwa<sup>®</sup>**

**MATTRESS CLEANER FUTONSUI AMC-1000**  
**220-240V~ | 50-60 Hz | 350W**

---

[www.aiwa-industries.com](http://www.aiwa-industries.com)

AIWA CO.,LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.

All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.

All specifications are subject to change without prior notice.

Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.

REV. 05/05/2024 V1